Ն° 8200 1912 ՕԳՈՍՏՈՍ 6—19 ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 6 ԱՂՕՍԹՈՍ 328 28ԻՆՃԻ ՇԱԲԱԹ

ՊԱՇԻՊՈՐ ԻՄԹԻԶԱՉ ՎԷ ՄԻՏՏԻՐԻ
ՏԱՐԱՍ ԱՂԷՔՍԻՈՒ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի 1877

ԳՏՆՈՐ ԱԼԻ ԴԱՐԾԵՐՈՎ
Ն. 49

Կազէթայա այիս մէվասս հազզրնցա սա՝իպի իմթիյազա միւռաճաաթ օլընը։ Մազպուզլար սահիպի իմթիյազը իմզասընը վէ իտարէխանէնին մէսիրը մախսուսընը տամիլ օլմալը տր։ Տէրճ օլընմայան եվրազ իտտէ օլընմազ։ Իլանաթ տէուիյիթի միւթէտիլէ իլէ նէտր օլունուր։

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ. 20

Սթանպոլ վէ Թաւրա, սեճելիյի	130	դրս.
» » »	6 այլըզը 70	»
» » »	3 այլըզը 40	»
Մէմալիքի էճնեպիյէ սեճելիյի	32	Ֆր.
» » »	6 այլըզը 17	»
» » »	3 այլըզը 10	»

ՄԻԼԼԷԹՃԷ
ԻՆԹԻԶԱՄՍԸՁԼԸԳԻԼԱՐԸՄԸԶ

Կազէթալար հէման հէր կիւն սիւթիւնարընը մուհիմ զրսմընը միլլի հավատալէրէ հասր իտիյօրլար։ Պու հավատաթ — պազը միւսթէնալարատան մասա — Սէրաբա Բաթրիկխանէ ուսմուբրնա վէ Մէճլիս գարարլարբյլա պիր ալ Երեսի։ Ժողով բուգնամէլէրինէ հասր օլընմըշ տր։ Լաքին պիզ պու գարարլար վէ Մէճլիս միւզաքէրէլէրինտէ հիչ պիր զաթի իհտիսաթա վէ միլլէթին տաղտար գալպինի ֆէքահլաթճաձ մուհիմ պիր գարարա թէսատիւֆ լթմէտիկմիզ կիպի, պունտան սոնրա տա պսէ կիտիչէ թէսատիւֆ իտէմէյէճէկլիմիզ զանն իտիլիր, պիզ պազը մուհիմ մէսաթի հազզընտա հիւքիւմէթէ միւրաճաաթմըզտա՝ իչլերին սիւրիւճէմէտէ գալտը վէ թէչիիւրաթա օղրատը հալինէ չիքէյէթ ավազէլերի գալտըրըյորը։ Լաքին պիզ տանիլէն էօյլէ պիր հալտէ պուլընյորը վէ թէչքիլաբ ի-տարիյէմիզի էօյլէ պիր սուի իսթիմալ իտիյօրը քի, պու չիքէյէթ ավազէլերինն պէտյիւ-քզտմընը պիզ քէնտի քէնտիմիզէ լթսէք տահա էյի օլաճագ տր։ 4-5 սէնէտէն պէրու պիր պիրինի թաազիպ լտէն Վարչութիւնլար վէ պունընը մաֆէվզինտէ օլան երեսփոխանլար նէ՞ լ էկօրտիւէր վէ նէ իճրաաթտա պուլընտրլար։ Ումուրը մելլէյէի տէրեհտէ իտէն էֆէնտիլէրիմիզ վէ ազալարընը ճաապա վիճանլարընտան մուազզամ օլմա՞յորլար մը։

Մէճլիս զարուսընտան իչէրի կիրիպ, հէր քէսէ էկօրիւնտիքքատն վէ չաալը սէյլամար թէսթի լթտիքտէն սոնրա օ պիր գարուտան սիվիչմէքլէ ճաապա ումուրը մելլէթին սէնէլերճէ երեզ իւսթի գալմասընա սէպէպ օլուղընտան հիչ տէ մի մուազզամ օլմայորլար։ Պու կիւն 4 սէնէտէն պէրու էլելիպ կիտէն Վարչութիւնլարլա Երեսի։ Ժողով մելլէթին հուզուրընտա միւթթէֆիմ ատ օլընճաղլար։ Թա քի քէնտիլէրինի թէպրիտէ չալընընլար։ Մելլէթ պու կիւն քէնտիլէրինէ սօրճաղ տր։

Տէօրթ սէնէտէն պէրու Օրմանեան վէ էմանի մէհէլէլէր նէ՞րէտէ գալտը։ Մն սէնէյի միւթեճավուզ պիր զէմանատան պէրու սիւրիւքլենմէքտէ օլան վէ քիւլիսթեի իսթիլասաթ վէ սուի իսթիմալաթ մէնպալը օլան Երուսաղէմ մէսէլէսի նէ՞ օլտու։ Ճաապա պունլար հալ օլունմազ պիր մէսէլէ մի՞ տիր։ Վարչութիւնլարը վէ Խորհուրդլարը հիսապլարը ալընմըշ մը՞ տր, նէ իչ կէօրտիւքլէրինէ տահիր բաբօրթօլար նէյր օլընմը վէ եա կազէթալարա մալիւմաթ վերիմիշ մը՞ տիր. պու կիւն միլլէթ պիւթիւն պու հիսապլարը սօրմագ անլամագ իսթէյօր։

Հէլէ Երուսաղէմ մէսէլէսի օ տէրէճէ մուղազ պիր հալէ կէլմիշ տիր քի, օրասը —աղ իսթիճալարատան մասատա— սուի իսթիմալաթ եաթաղը ատտ օլընմաղա սէղա տր։ Սէնէվի 10-15000 լիրա մասրաֆը օլան պիր մանասթիրը էօյլէ պաչըզ գընսըզ, պիր թազմ ինտէֆիրը վէ սուի իսթիմալաթը իլիքլէրինէ կէչմիշ օլան բուհանիլէրին էլլինէ պրազմագ Վարչութիւն իչիւն վէ անընն ֆէվզինտէ օլան Երեսի. Ժողովին էն պէօյիւք իշի համաթընը մուճիպ տր։ Զիրա Երուսաղէմտէն կէլէն հիսապլարա պագզլըզ պագզլմասընընը քիմսէ պիլմէյօր. պիզ հէր կիւն կազէթալարլա մէշղուլ օլտուղմընը հալտէ հիչ պիր կիւն չու Երուսաղէմ հիսապլարը պագզլար վէ թասդիզ օլընը տէյու պիր ֆիզրայա թէսատիւֆ լթմէտիք։ Էկէր հիսապլար մէչրուսիյէթիյէթի թասդիզ օլունը իսէ էհալիյի խապէրտար լթմէլի. էկէր օլընմասը վէ պազը սուի իսթիմալաթ կէօրիւնտի իսէ —նասը քի պիր ազ աշաղրտա թաֆսիլ իտէճէյիզ— սերի վէ ահիլ պիր չարէ պուլըպ տէֆը մազարբաթ լթմէլի իտի։

Պունը Վարչութիւն նիչիւն եաբմայօր։ Շարգամը ձանիկին 100 լիրալըգ վասիյէթ մէսէլէսի՝ Երուսաղէմին սէնէվի 10-15000 լիրալըգ հիսապընտան տա մը էվլա տր։ Սօգտա էն պէօյիւք իճրաաթլարը Բաթրիկխանէյի երզըպ եէնիտէն եաբմապա միլլէթին կէօզիւնէ քիւլ աթմա՞գ մը տր։ Եաղըգ տէյիլ մի պու միլլէթ։

Պու մէսէլէյէր իչիւն ֆիւզուլի սարֆ օլընան մէպլաղլարա նէ տէյլիմ. ճաապա Երուսաղէմի կէօրմէգ հավէսլէրի իչիւն մի Թէլեան, Խաչատուրեան, Պարգև Փափազեան էֆ.լէրի վէ էն սոնրա տա Խաճատրեան էֆ.յի օրայա կէօնտէրտիլէր վէ միլլէթէ եիզլէրճէ լերա զարարը մուճիպ օլտուլար։ Էկէր Վարչութիւն՝ կէօնտէրիլի պատուիրակլարընը լիւզում կէօրտիւկի ըսլանթլարը իճրա ու թաթպիզ լթմէյէճէք իտի իսէ, նի՞չիւն միլլէթին մատտի զարարընը մուճիպ օլտուլար։ Խաճատրեան էֆ. Երուսաղէմտէն պիր թազմ հիսապ պէֆթերլէրի Սթանպոլ պանդ տէֆթերլէրի Սթանպոլ չիքէյէթ ավազէլերին մատտի զարարընը մուճիպ օլտուլար։ Խաճատրեան էֆ. Երուսաղէմտէն պիր թազմ հիսապ պէֆթերլէրի Սթանպոլ չիքէյէթ ավազէլերին պիրբիր մզգտար եիզտէ 6 ֆայզընը 5 սէնէտէ 5 թազսիթտէ թէսվիյէ օլընմագ իզրէ իսթիդրազ ազչէսի վերտի. չուբայրտա ունուլթմայալը, իսթիդրազ ազճէ պուրատա Պանդ Օթոման չիւպէսի վասրթասը իլէ վերիլտիկնտէն, պանդայա տէյնի օլանլարընն պօրճլարը վէ քէֆալէթլերինին պու իսթիդրազ ազճէտէն թէմամէն ալըպ գուսուրունը վերտի, հալպուքի մահալի այիրէտէ վոգու պուլան ֆէլաքէթէտէլէրէ Սթանպոլ պանդ տիրէքտորլըղը իանվլէր վերմէքտէ օլտրը ճիմէյէ մալիմ. Ատանա չիպսէսի իսէ թէքմիլ մահվ օլմուշ պիչարէլէրտէն թամամ ալճաղընը ալտը, եալընը պիր գաչ ատամանան եիզտէ 70—80 ալմը, գարլըզը օլմայարագ իսթիդրազ բարատան ալմը տր, պունլարտան մասատա եիզտէ եարբմ արեյօ ալտը վէ եիզտէ պիրտէ թիճարէթ Օտասը ալտը, պունլարը վերմէյէնլերէ իսթիդրազ ազճէ վերիլմէյէճէյինտէն, մեճպուրէն վերիպ իսթիդրազը ալտըլար, պինայէն ալէյ օ սըրատա էհալինին տար վագթնտա եշեայը պէյթիկ, եսվապ, երզագ վէ էշետի լիւզում թէայիւշլերինէ սարֆ իտերէք սերմայէ օլանագ ազճէ գալմամը տր։ Խարիճէն չօգ սերմայէլի թիճարար Ատանայա կէլիպ մաղազալար ալտըլար, Ատանա թիճարըրը իսէ մահվ օլմուշ, իշտիպ, պօշ կեգմէքտէ տիրլեր, բիյացատա պէօյիւք թիճարլարը էն եանընտա թապիի սերմայէսիզլեր իշ կէօրմէզ օլուրլար։

Թիճարան վէ զրսաթճըլար թագսիթ պօրճլարընը վերեմէտիքլերինտէն մալիյէ վէքիլի տավայա պաչալըգ մէսարիֆ զամմը իլէ իլամ իտէրէք իճրատա թանսիլինէ թէչէպպիս լթմիշ տիր։ Մաղտուր էհալի պիր գաթ տահա մաղտուր օլաճագ տրը...։ Վէ չայէա իսթիդրազա գարտըլըգ թէրհին օլընմըշ արաղի վէ սիւքնա խանէլերինի սաթտըրըպ թանսիլ իտիլճէք օլուր իսէ չօլուգ չօճուգլարընը այլէլերիյլէ սաղ սաղ մէզարա գոյմուշ օլուրլար... Թիճարլար թէսվիյէյի տույուն նիզամնամէսի մուճիպ ատնապը մաթլուպ իլէ զոնգորտաթօ եաբմըշլար՝ իլերուտէ սիկուրթա գումբանեալարընտան բարա ալընը, պօրճ թէսվիյէ իտէրիպ իմտրտի իլէ, հալպուքի սիկուրթալար թազմին իթմէք իսթէմէտիքլերինէն, թիճարան չաշբրբպ գալմըշ տր. պինայէն ալէյ իսթիդրազ թագսիթի վէ պու բանալըզդտա թէայիւշլերինէ սարֆ իտճէք բարալարը եօգ վէ ազճէյէ տալի եէնտտի լիւզումլերի վար տր։

Իսթիդրազ ազճէսինին հիւքիւմէթէ պաղըլմասընընը իստուսուտտա թիճարան վէ զրսաթճըլար էսպագ վալմին ձէմալ պէյէ արզուհալ իտէրէք մուսիլիյէ օն սէնէյէ գատար իսթիմէյիպ օնտան սոնրա 5 սէնէտէ 5 թագսիթտէ ֆայզընը օլարագ, քէզա սապզ վալիմզ Մուսամէր պէյէ տէ միւրաճաաթ օլունըպ, մուսիլիյէ պէյ տէ պաղըլմանմասընը վէ չիմտիքի վալիմզ պէյ էֆէնտի տախի թէմտիտի միւտաթ իտիլմէսինի սապզգ գապինէյէ ինտա լթմէյէ իսէյէր տէ, պիր նէթիճէ հասր օլմասը։ Պու իսթիդրազ պաղըլմանմազ իսէ թիճարան վէ զիւրբա քէտֆիֆէթէն լթիլազ իտէրէր։

Մաղտուր, պիսուչ էհալինին հալէրինին իալանը խուսուսընտա թէճրիպպէքտար, մէչրութիյէթլերվէր եէնի գապինէտէն համիյլթ վէ մուավէնէթլերինին տերիզ օլունմամասը, մաղտուրինի իլիթմաս լթմէյէրի պի իշթիպահ տր։

Պու սէֆիլ պիսուչ մաղտուր էհալինին հալէրինին իալանը խուսուսընը Վիւքէլա Ասան վէ Մէպուսան բաշա պէյ էֆէնտիլէրին նազարը ազդաթարընա արզ իտէրէք Սթամպոլին պիլիճիմէ կազէթալարընն ահվալրմըզին իալանը հալինէ տայիր եէնի գապինէյին վէ Մէպուս էֆէնտիլէրին համիյէթլէրինի թէչվիգ եօլու մէգալէյէր եազմալարը ինսանիյէթ նամընա բէճալար օլունը։

Գ. Ճ.

Ատանա, 25 յուլիս 1912

ԲԷԹԷՐՍՊՈՒՐԳԻ ՄԻԼԼԱԳԱԲԸ
ՎԷ
ԻՆԿԻԼԹԷՐԻԱ ԷՅՖԷԼԵԱՐԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ

«Թան» կազէթասընն պաչ մէգալէսի.

«Մ. Բուանքարէնին Բեթեսպուրգ սէյլեանաթը Ինկիլիզ մաթպուաթը թարաքնտան դայէթ եազմտան թազիպ իտիլմիշ տիր, պուտա թապիի պիր չեյ օլմուշ օլա կէրէք տիր։ Ցիլ հագիգէ Մ. Թէօտոր Շիմանընն եազմըշ օլտուղը կիպի Ֆրանսա-Բուսիա իթթիֆագը եէտի սէնէտէն պէրու Ֆրանսա-Ինկիլթերա տօսթլուղընա դայրը գապիը Թէլիլի իքէն պու կիւն Բուսիա-Ինկիլթերա տօսթլուղընն տա էսասը օլմուշ տրը։ 1907Յաէ Հիլ վագասը Ֆրանսայը միւթէֆէգի օլան Բուսիա իլէ տօսթու օլան Ինկիլթերա արասընտա հագիգաթէն միւշքիլ պիր մէվգիտէ պուլընտրմըշ իքէն նիհայէթ օնատան տա մուավաֆգըյէթլէ չըգապիլտի։

«1907 տէ Ալճէզիրաստա Սըր Արթուր Նիքոլսընն, Սըր Տոնալտ Մաքէնզի Վալաս վէ քոնթ Ֆասխոնի արասընտա պայլանան մուգարէնէթ հիչ քիմսէնին լումտա լթմէյիր Մ. Իզվոլսքիյին պիր մուավէլէ իչիւն վերտիկի ֆաալ գարարը սայէսինտէ հուսուսլեգզիր օլաու, իշթէ օ կիտնտէն Մ. Շէյմանընն դայրը ատմը իսթիդաճը հալ իտիլմիշ օլաւ միւպայէնէ եէրինէ պիր ահնկ ու իսթիդաճ գայիմ օլաու քի, պունընն նէթիճէսի օլարարագ լթիլաքը մրսեպլէս թէչէքքիւլ լթտի։

«Պու պէօյիւք պիր վագաա իտի քի հէր քէս նէթիճէ լթիպարըլա էհէմմիյէթինի թապտիր իտիյօր։ Մրեթէվէֆա կամուլեթա «Բուսիա իլէ Ինկիլթերայա իտնատ իտիկ, պիզ թէճավիւզտէն մասուն գալաճաղը» տիյօր իտի։ Ֆագաթ մուամայիլէյ 1875 սէնէսինտէ Զար Ալեքսանտրը իլէ գրալիա Վիքթօրիանընն բրէնս Ֆիզմարքին բրօժէսինի իմալ լթմէյ օլտուգարը դայրը մուայեէն վէ մէշքիւք կիւնլերի տերիսաթը իտիյօր իտի։ Սոնտան օն պէշ սէնէ սոնրա Ֆրանսա Բուսիա իլէ լթթիֆագ լթմէգ արզուսընը իզնար լթտի վէ երկիրմի սէնէ սոնրա տա Ինկիլթերա իլէ լթթիֆագ հասրլ էյլետի, ֆագաթ Բուսիանընն լթթիֆագընը վէյնկիլթերանընն տօսթլըղընը թէէմին լթտիյի զէման օնար իլէ հասրը իմթիդաճ իտէպլիլեճէյինի քէնտի քէնտինէ սօրմադա մէճալուր օլմուշտր։ Մահէզա բօլլթիքատտա նըզաթը նազարլարը Իթթիհատը տայիմա էվվէլտէն նազարը տըզգաթա ալընը։ Կամպէլթա եվրոբա միւվազէնէսինի տահա զիյատէ թազվիյէ լթմէգ իչիւն Բուսիա իլէ լթթիֆագ ադաընա վէ Ինկիլթերայա տօսթլուգ կէօսթէրմէգ իսթէտիլէր։

Երիմինճի սորրատա Բուսիա իլէ Ինկիլթերրա մուգարէնէթի պու լթթիֆագ իլէ տօսթլուղը առէնկտար պիր հալէ վաղ լթտի քի, պու տա միւվազէնէյի սիյասիէնին թազվիյէսինի միւճիպ օլտու։

«Ֆրանսա-Բուսիա լթթիլաֆընն ադտընն ֆէրատաը կիւնիւ Բուսիանընն Բարիզ սէֆիրի Մ. Նէլիտօֆըն «Թան» կազէթասը մուհարբրլէրինտէն պիրի իլէ վագը օլան միւլագաթը չայանը տըզգաթ օլուպ պուրատա զիքրինտէն սարֆը նազար լթմէգ իսթէմէյօրզ։ Մուամալէյի տէմիլ քի. «Պու լթթիլաֆընն իքի սէպէպտէն տօյայը Բուսիատա չայանը թէպրիք ատտ օլունճաղընը պէյան լթմիշ իտիմ, պիզ Ֆրանսանընն հէմ տօսթու վէ հէմ միւթթէֆիգիդիր, տօսթ օլտուղմըզ իչիւն սիզին մէնսաֆիհինիզ իլէ մուվաֆգըզ օլան հէր չէյտէն տօյայը մէմնունն օլուրզը, միւթթէֆիգ օլտուղմըզ իչիւն սիզի հէր հանկը պիր մէսէլէ իլէ ալէգատտար իսէն եէնի պիր զուվվէթ վէ թէէմրնաթ տօյայրը իլէ լթթիատտընը իքի զուվվէթ արասընտագի բաալթայի թէչքիլ լթմէսի այնը բապրթա իլէ մէրպուլթ պիր միւթթէֆիգիզին խօշընա կլթմէ՞զ մի, միւթթէֆիգինն տահի միւմքին օլտուղը դատտար իգթիատրը օլմասը իգթիպա իտէր։ Սիզին Ինկիլթերրա իլէ ազտ լթմիշ օլտուղընը լթթիլաֆ սիզի պիր չօգ էնտիչէլերէն զուրթարրը, օ լթթիլաֆ պիզիմ իչիւն գէյմէթատտար տըր։

«Պիր տարպը մէսել վար տրը «պիզիմ տօսթլարրմըզին տօսթլարրատա պիզիմ տօսթըմըզ տրլար» տիյօր, քիմ պիլիր քի պու լթթիլաֆտտա Բուսիա վէ Ինկիլթերա իչիւն այնը մահիյէթի հայիզ օլմայանագ տրը»։

Օնատան իւչ սէնէ սոնրա Մ. Նէլիտօֆ Ինկիլթերրա իլէ Բուսիանընն լթթիլաֆընտտա քէնտի բէյնինն իսապէթինի կէօրիւյօր իտի։

*** Բէթէրսպուրկտան Ատանա հավասա եազըլըյօր.—Մրեազաթ լթտիյիմ պիր չօգ Բուս ըրմալը սկյասիյէ վէ բէսմիյէսի Մ. Բուանքարէնին սէյլեանաթընտա տայիր պազը կէօտտա էնտիչէ կէօսթէրիյօր քի օնու չու սուրէթլէ իսթիբար իտէպիրիրզ։

Պու սէյլեանաթ, բրօկրամընն թէրթիբինատ տայիմա էվվէլտէն նազարը տըզգաթա ալընը։ Կամպէլթա եվրոբա միւվազէնէսինի տահա զիյատէ թազվիյէ լթմէգ իչիւն Բուսիա իլէ լթթիֆագ ադաընա վէ Ինկիլթերայա տօսթլուգ կէօսթէրմէգ իսթէտիլէր։

Երիմինճի սորրատա Բուսիա իլէ Ինկիլթերրա մուգարէնէթի պու լթթիֆագ իլէ տօսթլուղը առէնկտար պիր հալէ վաղ լթտի քի, պու տա միւվազէնէյի սիյասիէնին թազվիյէսինի միւճիպ օլտու։

«Ֆրանսա-Բուսիա լթթիլաֆընն ադտընն ֆէրատաը կիւնիւ Բուսիանընն Բարիզ սէֆիրի Մ. Նէլիտօֆըն «Թան» կազէթասը մուհարբրլէրինտէն պիրի իլէ վագը օլան միւլագաթը չայանը տըզգաթ օլուպ պուրատա զիքրինտէն սարֆը նազար լթմէգ իսթէմէյօրզ։ Մուամալէյի տէմիլ քի. «Պու լթթիլաֆընն իքի սէպէպտէն տօյայը Բուսիատա չայանը թէպրիք ատտ օլունճաղընը պէյան լթմիշ իտիմ, պիզ Ֆրանսանընն հէմ տօսթու վէ հէմ միւթթէֆիգիդիր, տօսթ օլտուղմըզ իչիւն սիզի մէնսաֆիհինիզ իլէ մուվաֆգըզ օլան հէր չէյտէն տօյայը մէմնունն օլուրզը, միւթթէֆիգ օլտուղմըզ իչիւն սիզի հէր հանկը պիր մէսէլէ իլէ ալէգատտար իսէն եէնի պիր զուվվէթ վէ թէէմրնաթ տօյայրը իլէ լթթիատտընը իքի զուվվէթ արասընտագի բաալթայի թէչքիլ լթմէսի այնը բապրթա իլէ մէրպուլթ պիր միւթթէֆիգին խօշընա կլթմէ՞զ մի, միւթթէֆիգին տահի միւմքին օլտուղը դատտար իգթիատրը օլմասը իգթիպա իտէր։ Սիզին Ինկիլթերրա իլէ ազտ լթմիշ օլտուղընը լթթիլաֆ սիզի պիր չօգ էնտիչէլերէն զուրթարրը, օ լթթիլաֆ պիզիմ իչիւն գէյմէթատտար տըր։

«Պիր տարպը մէսել վար տրը «պիզիմ տօսթլարրմըզին տօսթլարրատա պիզիմ տօսթըմըզ տրլար» տիյօր, քիմ պիլիր քի պու լթթիլաֆտտա Բուսիա վէ Ինկիլթերա իչիւն այնը մահիյէթի հայիզ օլմայանագ տրը»։

Օնատան իւչ սէնէ սոնրա Մ. Նէլիտօֆ Ինկիլթերրա իլէ Բուսիանընն լթթիլաֆընտտա քէնտի բէյնինն իսապէթինի կէօրիւյօր իտի։

*** Բէթէրսպուրկտան Ատանա հավասա եազըլըյօր.—Մրեազաթ լթտիյիմ պիր չօգ Բուս ըրմալը սկյասիյէ վէ բէսմիյէսի Մ. Բուանքարէնին սէյլեանաթընտա տայիր պազը կէօտտա էնտիչէ կէօսթէրիյօր քի օնու չու սուրէթլէ իսթիբար իտէպիրիրզ։

Պու սէյլեանաթ, բրօկրամընն թէ-

թէտապիր վէ թասմիմաթը դարարլաշըրարգտան սոնրա Մայանս ճանիպինտէն տահի ավտէթ էյլէտի։

1). Նաբօլէոն 1814 սէնէսի թշրրինի էվվէլին օն իքինճի կիւնիւ սէյլանաթընը խիթամ իտուպ, Բարիսէ մուվասլէթ էյլէտի։ Վէ պու սէյլանաթտան մագսէտը էվվէլի եիւզ էլի պէն ասքերէ Ինկիլթերրայը պատմագ, վէ Ինկիլիզ տէվլէթինի մահվ իտուպ, հիւքիւմէթը ճիհանէ միւսթազիլէն սահիպ օլմագ վէ թաճ կիմնէ բէմինի պիր չերէթ վէ բէնզագը ճէտիտ վերմէք իսէ տէ, միւգթէդայը չիմէյի գատէր պունա մուվաֆֆագ օլմասընը հալտէ տահի, պաչգա ֆէվզէլուդյէ պիր ադամէթլէ բէսմը մէզքիրէ պիր չէօհրէթ վէ մէլալէթ վերտիրտի քի պէր վէճհը աթի նագզ ու հիքայէ գըլընճագ տրը։

Նաբօլէոն մահը մայիսին 18 ինճի կիւնիւ Սէնթթօ մէճլիսի ճանիպինտէն իմբերաթոր իլանվանը ճէլլինի թահսիլ լթտիյի ազչամընը, Գանպասէրէս Գօնսալիւ ադչամ թասմնա տավէթ լթմիշ իտի։ Օ կէճէ տէվլէթին էն պէօյիւք ումուրլարը իւզերինէ պէնլերինտէ սէօհպէթ աչընըզ, եվվելա Իթալիա ճիւմհուրունուն տահի պիր գրալիսէթ թահվիլինէ գարար վերիլտի։ Անճագ Նաբօլէոնուն զիհնինտէ տահա պօէյիւք պիր մէսէլէ ճէվվալան լթտիլինտէն, պունու տահի Գանպասերէստէն սէթր իտտէմէտի։ Շէօյլէ քի Նաբօլէոն Սէնթթօ մէճլիսի վասրթասը իլէ իմբերաթօրա իլան գըլընարգտան սոնրա, դայիտէյի գատիմէյի հիւքմտարան իւզրէ քիլիսէ տերունինտէ տահի թաճ կիյմէք բէմինին եախսա բէսմը թէթեվվիւճիւն թաստիգի ռուհանիճէ տահի իմրա օլունմասը լազըմ կէլճէյինտէն, Նաբօլէոն պու բէսմի Բաբա հազրէթլերի եէտի իլէ իմրա օլունմասընը, վէ Բաբանընն Բարիսէ կէլմէսինի ագտէմճէ թասավվուր լթմիշ օլուպ

բաֆտան Ինկիլիզ գօրվէթինի օրթայա ալընը։ Վէ գօրվէթ տահի իւզերինէ հէր թարաֆտան եաղան աթէչին չիտտէթինէ թէհամիւլ կէթիրէմէյէրէք կէրի չէքիլմէյէ վէ ատանմասընա տահիլ օլմայա մէճպուր օլաը։

Ինկիլիզլեր գօրվէթին կէրի աէօնտիւիւնիւ կէօրտիւքտէ, Ֆրանսզը տիւպալարընը՝ տաղրթըպ գաչըրմագ վէ էսկի եէրլէրինի թուբթուրմամագ իւզրէ, ատանմալարընտան պիր գաչ ֆրզաթիյին, գօրվէթ, պրիգ վէ գօթրա իֆրազ իտուպ, տիւպալարընն իւզերինէ իրսալ էյլէտիլեր, իմբերաթոր, պահրիյէ վեքիլի ամիրալ Պրիւի, վէ պիր թազմ մարեշալար իլէ ֆիլիգա իչինտէ օլտուղտան, տօղրու ճէնկլէշէն տիւպալարընն արասընա կիրիպ, վէ հէր եէլքէնլերի սըրթընտա խըշմ իլէ իւզերլերինէ կէլէն պիր Ինկիլիզ ֆրզաթիյինինէ տօղրու իլերի կիթմէյէ պաչլատը։ Նաբօլէոնուն զարատտա օլան ճէսարէթի պիրինն ասքերէ մալիւմ իսէ տէ, տէնիզէ օլան ճէսարէթի տահի հէնուզ մէսէլէ հիւքմնտէ օլտուղունտան, Նաբօլէոն պահրիյէ ասքերինէ մուճիպի իպրէթ վէ թէշվիգ օլմագ իւզրէ պիրինն Ֆրանսզը տիւպալարընը կէչիպ ֆրզաթիյինէ կէրէյի կիպի եագլաշմատտա օլտու. ֆրզաթիյին եօզարտան աշաղը սանճագ ատնաթմըշ պու ֆիլիգայը կէօրտիւքտէ, պիլերէք եախսա պիլմէյէրէք թօպլարընը աթէչէմտի իսէ տէ, ամիրալ Պրիւի իմբերաթորունն պէօյլէ ազիմ պիր մուխթարատտա պուլունտուղընը կէօրտիւքտէ զօրզուպ թիթրէմէյէ պաչլատը, վէ տէր ադագ սըչրայըպ վէ տիւմենին եէքէսինէ սարբըպ ֆիլիգայը չէվիրմէյէ տավրանտը իսէ տէ, Նաբօլէոն գօլունտան թուբթուպ պրագմատը վէ ֆիլիգա թէքրար ֆըրզաթիյինէ տօղրու իլերիլէմէյէ պաչլատը։

Նաբօլէոն էլինտէ տուրպին իլէ ֆրզաթիյինէ պագ-

նէվվիւնէ բաղմէն, էսասլը պիր սէյեահաթը սիյասիէ տիր։ Ֆրանսա պաշ վէքիլի չէրէիինէ քէշիռէ իտիլէն մութէասատիս զյաֆէթիլէր վէ Ռուս ռիֆալը հիւքիւմէթիյէ վուգուս պուլան մուլագաթլար վէ Թէաթիի էֆքեարլար վէ Զար Նիքոլայնան պու մուլագաթլարը էհէմմիյէթ վէ տրգզաթլա թաագրպ իթմէսի, մնա սիյասի պիր էհէմմիյէթ վերմէքտէ տիրլեր։

Ռուս մէհաֆիլը սիյասիյէսի պունտան տոլայը թէաֆիւպէ տիւէար օլմուշլար իտի։ Զիրա Մ. Բուանգարէնին Բէթերսպուրկ սեյահաթնէնին եալնըզ Ֆրանսա-Ռուսիա իթթիֆագընը իսլալ իտմէք մահիյէթինի հայիզ օլան պազը մէսայիլին թէսվիյէսինէ մաաթուֆ օլմասընդանը բէք ալէա պիլիրլեր իտի։ Շիմտի պու իթթիֆագ օ տէրէճէ թագվիյէ իտիլմիշ տիրքի, արթըգ հիչ պիր գուվվէթ ունա իսլալ իտէմէյ։ Ռուս մէհաֆիլը սիյասիյէ վէ բէտմիյսինտէ տախի պունա գանաաթ հասըլ իտիլմիշ տիր։ հէր նէ գատար Ֆրանսա Ռուսիա իթթիֆագը էվվէլէնէ աէ մուհէքքէմ իտի իսէ տէ էֆքեարը ումումիէտէ հասըլ օլան թէրէտտիւտին իզալէսի զմնընտա թարաֆէյն ռիֆալը հիւքիւմէթին թէաթիյի էֆքեարտա պուլունմալարը լիւզիւմը հիսս իտիլմիշտի։ Ֆիլհագիգա վուգուս պուլան մուլագաթլար նէթիճէսինտէ իթթիֆագընն մէթին էսասլար իւզէրինէ վազ իտիլմիշ վէ թարաֆէյն միհասէպաե՛ընը դայէթ սամիմանէ օլտուղը թէհացդուզ իթմիշ տիր։ Շիմտի հէր քէս պիլիր քի իթթիֆագը մուսէնտա զանն օլունտուղը գատար տտի մէսայիլը սիյասիէտէն տոլայը մուհթէլ օլաճագ տէրէճէսէ էսասընը աչլիշ տիր։ Կէրէք Ռուսիա վէ կէրէք Ֆրանսա հիւքիւմէթլէրի սուլէ միւսալէմէթը ումումիյէնին մուհաֆազասընա արդու քէշ պուլունտուղլարը իչիւն եէնիտէն մէյտանա հիչ պիր մէսէլէ չըգարմագ իսթէմէյօրլար։

Էնտայի միւլագաթտա Շարզ մէսէլէսինտէն տոլայը թարաֆէյն արասընտա իթիլմէք թամ հասըլ օլմուշ տըր։ Մ. Բուանգարէնին Բէթերսպուրկ սէյահաթը Թագիի տիր քի Ռուսիա վէ Ֆրանսա էֆքեարը ումումիյէսի իւզէրինէ պէօյիւք պիր հիւանը թէէսիր հասըլ իթմիշ տիր։ Պու սուրէթլէ Ռուսիա վէ Ֆրանսա կէրէք Շարզ վէ կէրէք Ղարպտա պիմիթուն մէնֆիի միւշթերէքէլէրինի Թահթը թէմինէ տլմըշ օլուրլար։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԱՐՆԱՎՈՒՏԼՈՒ ԱՀՎԱԼԻ

—o)(o—

12000 Առնավուտլարն Սկիւպ վի Սկլանիկէ եիւրիյիսի. — 150 Առնավուտրն Սէյանիկէ կիրմէյհէրի. — ԱՖվը ուսուսի. — Քհօբրիլիսի նեյի՞ր օլըյոր. — Էսաս բաշա նե՞ տեյոր.

Մէհլիսը Վիւքէլա տիւն փէվզէլասէ իթթիմա իտէրէք պիլիասաա Առնավուտլուգ ահվալի մէվզուը պահս օլմուշ տըր։ Առնավուտլարն Սէլանիկէ տօղրու հարաքէթլէրինէ վէ հաթթա անէրտէն 15) քիլիմէտրա Սէլանիկէ կիրտիքէրինէ տայիր վիւրուտ իտէն Թէլէկրաֆլար օգունմըշ վէ պու հարաքէթին մէնի խուսուսընտա լազմ կէլէն ասքերի թէտարիրլերին էլէ ալնմասը իչիւն էմրլեր վերիլմիշ տիր։ պու հարաքէթին սէպէպի՝ Առնավուտլարն եալնըզ էսկի վէ սիւս իչիւն իթթիֆալարի սիլահլարա պէրապէր եէնի սիլահլարտան տահի սարքը նազարլա իթմէյերի խուսուսընտա հիւքիւմէթ թարաֆընտան իտիլէն թալէպ օլտուղը սէօյլէնմէքտէ տիր։

∴ Մէվսուպէն իշիհիտիկինէ նազարէն զաթէն կէվկէյիսէ գատար կէյմիշ օլան 2500 Առնավուտլար Սէլանիկէ տօղրու եիւրիւմէք ֆիքրինտէ պուլունմագտա տըրլար. բէհալեր իլէ հէյեթի թարգիկէ արասընտա միւզաքերաա տէվամ իտիլմէքտէ իսէ տէ, բէհալեր իլէ էհալի արասընտա պէօյիւք պիր իսթիլաֆ հիւքմֆէրմա օլտուղը զանն օլունմագտա տըր։

∴ Աժանա Օթօմանրն պէյանրնա կէօրէ Առնավուտլուգ մէսէլէսի էհէմմիյէթինի զայպ իթմէյ օլուպ պու կիւն եարըն գաթիէն թէսվիյէսի մէմուլ տըր։

∴ «Եէնի կազէթա» տէյօր քի, ասըլ Առնավուտլարն պէօյիւք գըսմը թալէպլերինին հիւքիւմէթ թարաֆընտան զապտլունի խապէր այըր ալմազ ֆէվֆ ֆէվֆ տաղլըմաղա պաշլասրպարը հալաէ, էրպապը իհիրասրն թէսվիրթրնա գաբրլան վէ պազը խուսուսի մագսէտլէր պէտլէյէն պազը բեիսլերին իտաբէսի ալթրնտաքի տաէսլերի 3000ի կէյմիյէն Առնավուտլար պազը իտտասլար պէյանրլա տաղլըմըշլար վէ պէյէր ունար Քէօբրիլիսէ թօրանմըշլար տըր. հիւքիւմէթ էմիրէյէ վէ ասայիշին մուհաֆազասը իչիւն հէր տիբրիւ թէտպիրլեր եաբտըրը կիպի պունլարըն գարշըսընտա 15 թաստիր ասքերէյէ մզգտարը քեաֆի թօքտան միբրէքքէպ պիր գուվվէթ կէօնտէրմիշ տիր։ Տաղըմամագտա ըսրար իսէն Առնավուտլարա վահի իտտասլարընտան սարքը նազարլա իշլերի վէ կիւճլերի պարընա ալտէթ իչիւն 24 սաաթ մէօհլէթ վերիլմիշ վէ պու միտտէթ զարֆընտա չէքիլմէյէճէք օլուրլարա հագդարրընտա չիտտէթի վէ գաթի թէէսիպէ թէշէպիւս օլընմասընդանը պիլիրրիմիշ տիր։

Տիւն ագշամ կէճ վագթ չըգան չայիալարա կէօրէ, Քէօբրիլիսէ տիւքքեանլար գաբանարագ չէհրին իչինէ ալըշ վէրիշ մուաթթալ պիր հալտէ գալմըշ իսէ տէ, հիւքիւմէթին միէսսիր թէտպիրլերի սայէսինտէ էանաֆ թէքքար տիւքքեանլարընը այմը, ալըշ վերիշլերինէ պաշլամըշլար տըր, չէհրին տահիլինտէ ասայիշ թէմամրյա թէէմին օլընմըշ տըր։

∴ ԱՖվը ուսուսի. — Դօսօվա, Մանաաթ, Շգօտրա վէ Եանեա վիլայէթլերինէ 328 մարտասն յուլիս նիհայէթինէ գատար տէվամ իտէն հարաքաթ վէ հատիսէլերէ կէրէք էհալիսէն վէ կէրէք մուքի, մսքերի վէ ժանտարմա մէմուրլարընտան իշթիրաք իտէնլերէլ հատաէ լէնտասընտա գաչան մահպուս վէ մէվզուֆլար հագդարընտա հուգուզը չախսիյէ տավասը պազը զալմա իւզրէ ակիր ումումի իլանը հագդընտա Թանզիմ օլընպ մէհլիսը ումումինին իթթիֆաքընտա գանունիյէթի թէքլիֆ իտիլմէք իւզրէ մէվզուի իշրայա վազը Մէճլիսը Վիւքէլա գարարրյա արզ ու իսթիյզան օլընան դանուն լայիհասը իրատէէ Սէնիյէ իլէ Թատտիգ օլընտըրընտան արթըգ իթթիֆայա վէ մուխալիֆը դանուն վէ մուխիլը իւմն ու սիւքիւն հարաքաթա հէման գաթիէն նիհայէթ վերիլմիշ տիր։ պու հարաքէթին սէպէպի՝ Առնավուտլարըն եալնըզ էսկի վէ սիւս իչիւն իթթիֆալարի սիլահլարա պէրապէր եէնի սիլահլարտան տահի սարքը նազարլա իշլերի վէ կիւճլերի պարընա ալտէթ իչիւն 24 սաաթ մէօհլէթ վերիլմիշ վէ պու միտտէթ զարֆընտա չէքիլմէյէճէք օլուրլարա հագդարընտա չիտտէթի վէ գաթի թէէսիպէ թէշէպիւս օլընմասընդանը պիլիրրիմիշ տիր։

∴ Մէվսուպէն իշիհիտիկինէ նազարէն զաթէն կէվկէյիսէ գատար կէյմիշ օլան 2500 Առնավուտլար Սէլանիկէ տօղրու եիւրիւմէք ֆիքրինտէ պուլունմագտա տըրլար. բէհալեր իլէ հէյեթի թարգիկէ արասընտա միւզաքերաա տէվամ իտիլմէքտէ իսէ տէ, բէհալեր իլէ էհալի արասընտա պէօյիւք պիր իսթիլաֆ հիւքմֆէրմա օլտուղը զանն օլունմագտա տըր։

∴ Աժանա Օթօմանրն պէյանրնա կէօրէ Առնավուտլուգ մէսէլէսի էհէմմիյէթինի զայպ իթմէյ օլուպ պու կիւն եարըն գաթիէն թէսվիյէսի մէմուլ տըր։

∴ «Եէնի կազէթա» տէյօր քի, ասըլ Առնավուտլարն պէօյիւք գըսմը թալէպլերինին հիւքիւմէթ թարաֆընտան զապտլունի խապէր այըր ալմազ ֆէվֆ ֆէվֆ տաղլըմաղա պաշլասրպարը հալաէ, էրպապը իհիրասրն թէսվիրթրնա գաբրլան վէ պազը խուսուսի մագսէտլէր պէտլէյէն պազը բեիսլերին իտաբէսի ալթրնտաքի տաէսլերի 3000ի կէյմիյէն Առնավուտլար պազը իտտասլար պէյանրլա տաղլըմըշլար վէ պէյէր ունար Քէօբրիլիսէ թօրանմըշլար տըր. հիւքիւմէթ էմիրէյէ վէ ասայիշին մուհաֆազասը իչիւն հէր տիբրիւ թէտպիրլեր եաբտըրը կիպի պունլարըն գարշըսընտա 15 թաստիր ասքերէյէ մզգտարը քեաֆի թօքտան միբրէքքէպ պիր գուվվէթ կէօնտէրմիշ տիր։ Տաղըմամագտա ըսրար իսէն Առնավուտլարա վահի իտտասլարընտան սարքը նազարլա իշլերի վէ կիւճլերի պարընա ալտէթ իչիւն 24 սաաթ մէօհլէթ վերիլմիշ վէ պու միտտէթ զարֆընտա չէքիլմէյէճէք օլուրլարա հագդարընտա չիտտէթի վէ գաթի թէէսիպէ թէշէպիւս օլընմասընդանը պիլիրրիմիշ տիր։

Տիւն ագշամ կէճ վագթ չըգան չայիալարա կէօրէ, Քէօբրիլիսէ տիւքքեանլար գաբանարագ չէհրին իչինէ ալըշ վէրիշ մուաթթալ պիր հալտէ գալմըշ իսէ տէ, հիւքիւմէթին միէսսիր թէտպիրլերի սայէսինտէ էանաֆ թէքքար տիւքքեանլարընը այմը, ալըշ վերիշլերինէ պաշլամըշլար տըր, չէհրին տահիլինտէ ասայիշ թէմամրյա թէէմին օլընմըշ տըր։

∴ ԱՖվը ուսուսի. — Դօսօվա, Մանաաթ, Շգօտրա վէ Եանեա վիլայէթլերինէ 328 մարտասն յուլիս նիհայէթինէ գատար տէվամ իտէն հարաքաթ վէ հատիսէլերէ կէրէք էհալիսէն վէ կէրէք մուքի, մսքերի վէ ժանտարմա մէմուրլարընտան իշթիրաք իտէնլերէլ հատաէ լէնտասընտա գաչան մահպուս վէ մէվզուֆլար հագդարընտա հուգուզը չախսիյէ տավասը պազը զալմա իւզրէ ակիր ումումի իլանը հագդընտա Թանզիմ օլընպ մէհլիսը ումումինին իթթիֆաքընտա գանունիյէթի թէքլիֆ իտիլմէք իւզրէ մէվզուի իշրայա վազը Մէճլիսը Վիւքէլա գարարրյա արզ ու իսթիյզան օլընան դանուն լայիհասը իրատէէ Սէնիյէ իլէ Թատտիգ օլընտըրընտան արթըգ իթթիֆայա վէ մուխալիֆը դանուն վէ մուխիլը իւմն ու սիւքիւն հարաքաթա հէման գաթիէն նիհայէթ

մատա էէմմէն նակէհան պիր պօրտա աթէչ գօմանատաը վերիւրպ, կիւլլէյէր ֆիլիգանրն սաղընա տիւշէրէք, տէնիզտէն բիւսկիւրթիւքլերի սու ֆիլիգայը տօլտուրտը, անճագ հիքմէթ նէվինտէն օլարագ պիր քիմսէ եարատամատը։ Տուպալար աթէչ կիպի քիւրէք չէքէրէք ֆիլիգանրն իմատանա կէլտի, ֆըրգաթին իլէ ֆիլիգանրն արա եէրինէ կիրէրէք Ինկիլիզ կէմիլէրի իւզէրինէ եաղմուր կիպի կիւլլէ եաղարմաղա պաշլատըլար, Ինկիլիզ կէմիլէրի պու չիտտէթի տայանամայըպ եավաշ եավաշ կէրինէ չէքիլմէյէ եիւզ թութթուպ, տուպալար արգալարընտան գովալամագտա, Ինկիլիզ կէմիլէրի նակէհան կէրի տէօնիպ գարաեա տօղրու եօլ վերտիլէր վէ միբատալարը տուպալարրն արգասընը չէվիրմէք իտի։ Անճագ պու էանատա Ֆրանսըղրն իքինճի ֆըրգասը տախի տէմիր ալըպ պիրինճի ֆըրգասա եարտմ կէլտիքլէրինտէն, տօղրը Ինկիլիզ կէմիլէրի իւզէրինէ եօլ վերտիլէր, վէ ֆըրգաթին պու իքինճի աթէչտէն ֆէնալայըպ բօճալատը, վէ գորվէթլեր տախի արգասընտան բօճալատըլար, ճիւմէսի ազ չօգ սագաթլանմըշ իտիլեր, անճագ եալընըզ պիր գօթրա պաթրպ, գուսուրը Ինկիլթէրրայա տօղրու եօլ վերտիլեր։

Նաբօլէոն պու ճէնկտէն սօնրա մէմնունէն վէ միւֆթէխիրէն Այէմանիա թարաֆընա եօլա ըվան օլտու. վէ ախչամ իւզէրի լէօնարատան կէլէն կիզլի խապէրլերէ նազարէն Ինկիլիզ տօնանմասընդան պու հաղիմէթի պիւթիւն Ինկիլթէրրայա ֆէնա աքս իթմիշ օլտուղընտան, պունտան տախի ֆէվզ էլ ղայէ իթթիխար էյէտի։

9. Նաբօլէոն Պուլոներատան, տօղրու Պէլճիգայա հարէքէթ իտտուպ, Մոնս վէ Վալանսիէն չէհրլերինի զիյարէթ իթթիքտէն սօնրա էյտուլը իւչիւնտէ Այէմանեանրն էքս Լայսաքլ պէյտէսինէ մուվասէլէթ էյէտի։ Իմբրաթորիչա մատա էէմմէն նակէհան պիր պօրտա աթէչ գօմանատաը վերիւրպ, կիւլլէյէր ֆիլիգանրն սաղընա տիւշէրէք, տէնիզտէն բիւսկիւրթիւքլերի սու ֆիլիգայը տօլտուրտը, անճագ հիքմէթ նէվինտէն օլարագ պիր քիմսէ եարատամատը։ Տուպալար աթէչ կիպի քիւրէք չէքէրէք ֆիլիգանրն իմատանա կէլտի, ֆըրգաթին իլէ ֆիլիգանրն արա եէրինէ կիրէրէք Ինկիլիզ կէմիլէրի իւզէրինէ եաղմուր կիպի կիւլլէ եաղարմաղա պաշլատըլար, Ինկիլիզ կէմիլէրի պու չիտտէթի տայանամայըպ եավաշ եավաշ կէրինէ չէքիլմէյէ եիւզ թութթուպ, տուպալար արգալարընտան գովալամագտա, Ինկիլիզ կէմիլէրի նակէհան կէրի տէօնիպ գարաեա տօղրու եօլ վերտիլէր վէ միբատալարը տուպալարրն արգասընը չէվիրմէք իտի։ Անճագ պու էանատա Ֆրանսըղրն իքինճի ֆըրգասը տախի տէմիր ալըպ պիրինճի ֆըրգասա եարտմ կէլտիքլէրինտէն, տօղրը Ինկիլիզ կէմիլէրի իւզէրինէ եօլ վերտիլէր, վէ ֆըրգաթին պու իքինճի աթէչտէն ֆէնալայըպ բօճալատը, վէ գորվէթլեր տախի արգասընտան բօճալատըլար, ճիւմէսի ազ չօգ սագաթլանմըշ իտիլեր, անճագ եալընըզ պիր գօթրա պաթրպ, գուսուրը Ինկիլթէրրայա տօղրու եօլ վերտիլեր։

Նաբօլէոն պու ճէնկտէն սօնրա մէմնունէն վէ միւֆթէխիրէն Այէմանիա թարաֆընա եօլա ըվան օլտու. վէ ախչամ իւզէրի լէօնարատան կէլէն կիզլի խապէրլերէ նազարէն Ինկիլիզ տօնանմասընդան պու հաղիմէթի պիւթիւն Ինկիլթէրրայա ֆէնա աքս իթմիշ օլտուղընտան, պունտան տախի ֆէվզ էլ ղայէ իթթիխար էյէտի։

9. Նաբօլէոն Պուլոներատան, տօղրու Պէլճիգայա հարէքէթ իտտուպ, Մոնս վէ Վալանսիէն չէհրլերինի զիյարէթ իթթիքտէն սօնրա էյտուլը իւչիւնտէ Այէմանեանրն էքս Լայսաքլ պէյտէսինէ մուվասէլէթ էյէտի։ Իմբրաթորիչա Ժոզֆին, Բլօնպիէր համամարընտան, Թայլերան վէ էրքեանը տէվլէթը Ֆրանսա տախի Բարիզտէն պու ճանիպէ կէլիպ Նաբօլէոնը պէքլէմէքտէ իտիլէր։

Ավսթրիա էյտիսի Գօպէնձէլ տախի համիլ օլտուղը իթիմանամէ իլէ պու պէյտէյէ կէլիպ, Նաբօլէոնա իպրաձ օլունտը։ Ավսթրիա իմբրաթորը Ֆրանչէսգո պու նամէտէ քէնտիսինէ Այէմանեա վէ Ավսթրիա իմբրաթորը իւնվանը վերիպ, Նաբօլէոնա տախի էհալիի Ֆրանսա իմբրաթորը իւնվանը վերերէք բէսմը թէպրիքի իճրա վէ Ֆրանսա իլէ տախի իսթիդրարը միւվատէթ վէ խալիսէթը տայիմէյէ վատ էյլէմիշտի։

Նաբօլէոն Ավսթրիա իմբրաթորընը էյչիսինի ֆէվզ էլ ղայէ բիայէթ վէ իհթիրամաթլա գապուլ իտտուպ, պիլ մուգապէլէ Ավսթրիա տէվլէթինէ հուպպ վէ խալիսէթ վատ էյլէտի, պատէհու քէմալը հայմէթ վէ տարաթլատուէլը սայրէ էյչիլերինի տախի գապուլ իտտուպ, ագշամարը տախի մէմլէքէթճէ չէնլիքլեր վէ տօնանմալար իլէ ըզհարը սիւրուր վէ շատիմանի գըլընը։

Ղարպ իմբրաթորու Շարլըմանեընը՝ Թիւրպէի պու պէյտէէ օլտուղունտան, Նաբօլէոն պու Թիւրպէնին զիարէթինէ կիտուպ Թուլ միւտտէթ սէյր ու թամաշա, վէ մուհաֆըզը պուլունան բաբասարը տախի աթիյէյի վաֆիրեյը իմբրաթորանէլերի իլէ մէսրուր խէնտան էյլէտի։

Պատէհու Մայանս պէլտէսինէ ազիմէթ իտտուպ, օրատա տախի պիթիւն Այէման տէվլէթլերի էյչիլերինի գապուլ իտէրէք, կէրէք ասքերի վէ կէրէք չէհրի ալայար, վէ զիմէթ վէ զիյաֆէթլեր իլէ ավանկիւզար օլտու, վէ Ռէնո նէհրի իւզէրինէ օլան քեաֆֆէյի իսթիհքամաթը քեշֆ վէ մուայեէնէ էյլէտի վէ լազըմ կէլէն

Ժոզֆին, Բլօնպիէր համամարընտան, Թայլերան վէ էրքեանը տէվլէթը Ֆրանսա տախի Բարիզտէն պու ճանիպէ կէլիպ Նաբօլէոնը պէքլէմէքտէ իտիլէր։

Ավսթրիա էյտիսի Գօպէնձէլ տախի համիլ օլտուղը իթիմանամէ իլէ պու պէյտէյէ կէլիպ, Նաբօլէոնա իպրաձ օլունտը։ Ավսթրիա իմբրաթորը Ֆրանչէսգո պու նամէտէ քէնտիսինէ Այէմանեա վէ Ավսթրիա իմբրաթորը իւնվանը վերիպ, Նաբօլէոնա տախի էհալիի Ֆրանսա իմբրաթորը իւնվանը վերերէք բէսմը թէպրիքի իճրա վէ Ֆրանսա իլէ տախի իսթիդրարը միւվատէթ վէ խալիսէթը տայիմէյէ վատ էյլէտի։

Նաբօլէոն Ավսթրիա իմբրաթորընը էյչիսինի ֆէվզ էլ ղայէ բիայէթ վէ իհթիրամաթլա գապուլ իտտուպ, պիլ մուգապէլէ Ավսթրիա տէվլէթինէ հուպպ վէ խալիսէթ վատ էյլէտի, պատէհու քէմալը հայմէթ վէ տարաթլատուէլը սայրէ էյչիլերինի տախի գապուլ իտտուպ, ագշամարը տախի մէմլէքէթճէ չէնլիքլեր վէ տօնանմալար իլէ ըզհարը սիւրուր վէ շատիմանի գըլընը։

Ղարպ իմբրաթորու Շարլըմանեընը՝ Թիւրպէի պու պէյտէէ օլտուղունտան, Նաբօլէոն պու Թիւրպէնին զիարէթինէ կիտուպ Թուլ միւտտէթ սէյր ու թամաշա, վէ մուհաֆըզը պուլունան բաբասարը տախի աթիյէյի վաֆիրեյը իմբրաթորանէլերի իլէ մէսրուր խէնտան էյլէտի։

Պատէհու Մայանս պէլտէսինէ ազիմէթ իտտուպ, օրատա տախի պիթիւն Այէման տէվլէթլերի էյչիլերինի գապուլ իտէրէք, կէրէք ասքերի վէ կէրէք չէհրի ալայար, վէ զիմէթ վէ զիյաֆէթլեր իլէ ավանկիւզար օլտու, վէ Ռէնո նէհրի իւզէրինէ օլան քեաֆֆէյի իսթիհքամաթը քեշֆ վէ մուայեէնէ էյլէտի վէ լազըմ կէլէն

ՍԱՀՆԱ ԱՐՆԱՎՈՒՏԼՈՒ ՎԻ ՀԻՒՔԻՄԷԹ. — Տէրսաաէթտէն «Թայմդա պիտիրիյօր։

Սկիւպէ պին գատար մայԹիյլէ տախիլ օլան Առնավուտ բէհալէրինտէն Պայրամ Սուբ վէ ասի բուէսասը թարաֆընտան տէրհալ չէհրտէն չէքիլմէյէ տավէթ օլունմըշ տրը։ Հիւքիւմէթը հազրէ Առնավուտլար թարաֆընտան տէրմէյան օլընան միւթալէպաթրն էքսէրիսինի էսաս իթիպարրյա գապուլ իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր։ Առնավուտլուգ վիլայէթլերինտէ թէէսիսի միւթասավէր օլան ումումի մրֆէթթիրլիկնէ եէրինէ տահիմ պիր թէֆթիշաթ գօմիսիոնընրն թէշքիլի զայրը միւհթէմէլ տէյիլ տիր։

ԱՎՍԹՐԻԱՆԸՆ ՎԱԶԻԹԷԹԸ ԱՍԿՅԻԹԷՍԻ Վէ ՊԱԼԴԱՆ ԻՇԼԷՐԻ. — Վիեննատան «Թայմդա» եազըյօր։

Կէյչէ իլա պահարատա Ավսթրիա Մաճարիսթան հիւքիւմէթինին եէնի Բաշար սանճաղը հուտուսընտա մուհիմ պիր գուվվէթի ասքերէյէ թահշիտ իթթիկի հազրտտա պազը չայեաթ գուհուր էյլէմիշտի։ Վիեննատասի էճնէպի սիմաչէ միլիթէրլերինտէն պազըլարը պու խուսուստա իյզահաթ թալէպ իթթիքլերի զմման քէնտիլերինէ վուգուսի բիվայէթ օլընան թահշիտին իճրա իտիլմէսի պէյ. յան օլընտը։ մա մաֆիհ Պօսնա-Հէրսէք զրթալարընտա մուգիմ զրթաաթը ասքերէյէնին մէվճուտի տահմա հալը թայիյտէն էֆզունտ տրը։ պու սուրէթլէ զրթաաթը մէզքուրբ նակէհզուհուր անվալ գարշը կէօյիւս կէրէպիլէճէք պիր տէրեեմի գուվվէթաէ պուլընըյօր։ Ավսթրիա—Մաճարիսթան մէմուրիյնը ասսքերէյէսի Պալգանլարտա անի վուգուաթընն զուհուրինի տահմա միհթէմէլ ատտ իթթիքլերի իչիւն բէք իհթիյաթը ավարանըյօրլար։

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ Վէ ԴՕԶԱՆԱ ՀԱՏԻՍԷՍԻ. — Վիեննատան «Թայմդա» իշար օլունըյօր.— Պալգան ահվալը աթէյէի միհթէմէլէսի հազրտտաքի էնտիչէլէր պու կիւն պիր ազ արթմըշ տրը։ Տիւն Սօֆիատա ադտ օլունան միթինկ Պուլկարիսթանտա պիր Օսմանլը տիւշմանլըզը հրսընրն մէվճուտիյէթինի մէյտանա չըգարմըշ տրը։ Ավսթրիա-Մաճարիսթան էֆքեարը ումումիյէսի Պուլկարիսթանտա պիրտէն պիրէ պիր ֆէվէրանը էֆքեարտ զուհուրինէ ընթիզար իթմէյօրտը. Սօֆիա հիւքիւմէթիյլէ նիմ բէտմի միւնասէպաթտա պուլունան «Միր» կիպի պազը Պուլկար մաթպուաթրընն թիւրքիա հազրտտա գուլանտըգլարը լիսանը չէհտտ պուրատա ազ չօգ թէլյը մուռնպ օլմագտա տրը։ Մամաֆիհ Պուլկարիսթանտաքի զալէյանրն բէք միհրիթանէ պիր չէքլ ալմասընա գրալ Ֆէրտինանտրն մանի օլլապիէճէկլի զանն վէ լումիտ օլունը։ մկկէր քի միւշարիէյէ Պուլկար միլլէթինին չու ճէլէյան հրսսյաթընա գարշը տուրմաղը սիյասէթչիտանանէ պիր հարաքէթ ատտ իտէն Ավսթրիանտրն մանի օլլապիէճէկլի զանն վէ լումիտ օլունը։ մկկէր քի միւշարիէյէ Պուլկար միլլէթինին չու ճէլէյան հրսսյաթընա գարշը տուրմաղը սիյասէթչիտանանէ պիր հարաքէթ ատտ իտէն Ավսթրիանտրն պազըլարը պիր թարաֆտան Դրալ Ֆէրտինանտրն քիասէթը սիյասիյէսինի պիր լիսանը սեթայիշ իլէ ետտ իթմէքտէ իքէն տիկէր թարաֆտան հիւքիւմէթը Օսմանլիյի տահիլը մէմլէքէտտ վազգ դայ իթմէքտիգնն իտտէի հուզուր վէ սիւքիւնէ տավէթ էյլէյօր վէ տէյօրլար քի. «էկէր Թիւրքիա քէնտի իսթիդպալընընն եվրօբա մէմլէքէթլէրինին քէնտինէ թահմին իթթիկի վէգահինի գիքա իթմէյի տրը։ աքսի թագտիրտէ Պալգանլարտա հահրը ալէգագա օլան հիւքիւմէթլէր մէնֆիիյէթլերինի սիյանէթէ էն էվվէրիյլի թէտպիրի թէհարրի իթմէյէ մէճբուր օլագագտար տրը։»

ԳՕՆԹ ՊԷՐԽԹՕԼՏԸՆ ԹԷՆԷՊՊԻՍԻ ՀԱԳԴՐԸՆՏԱ.—«Ֆրոյէ Բրէսէ»ասէն. «Թիւրքիա ահվալը հագզընտա պիր թէաթիի էֆքեարտա պուլընըյմասը իչիւն Ավսթրիա-Մաճարիսխան խարիճիյէ նագզրը գօնթ Պէրխթօլտ թարաֆընտան տէրմէյան օլընան թէքլիֆի հիւքիւմէթլէր թարաֆընտան պու կիւն եարըն ճէվապ վէրիլմէսինէ իսթիպար օլընըյօր։ հիւքիւմէթի հազրէրի Օսմանլիյէնին թազվիյսինէ, անըն մասրուզ պուլընտըզը մուշքիլաթրն թախիֆի վէ այնը զեմանտա մէմալիքի Օսմանլիյէսէ աքրին ազվամը դայրը միսլիմնին թէրֆինի կիպի մագսէտլէր իլէ վուգու պուլան պալատէքլի թէքլիֆէ տիւէվի մուազամա թարաֆընտան ճէվապը մուվաֆագաթ վէրիլմէսի էղէպի իհթիմալ տրը։ Գօնթ Պէրխթօլտնն իճրա իթտիկի պու թէչէպպիւսի սիյասիյէ տայիր աթիտէքի մալիսմաքը մութէմմիմլյի իսթիհսալ իտէպիլմիք։

Եվվել էմրտէ չուրասընը գաթիէթ իլէ պէյան իթմէք լազըմ կէլէր քի, իճրասը մութէասավէր օլան հարաքէթը սիյասիյէ պիր միւսաֆսէլէ բոյիթիգասընա մուգատտամ տէյիլ տիր։ Թիւրքիա հագզընտաքի սիյասէթը միւսաֆսէլէբարանէ արթըգ թէրք օլընմըշ տրը։ Պէօյլէ պիր սիյասէթ Թիւրքիայը անճագ տիւչարը գաաթ իտէճէք վէ Ավսթրիա խարիճիյէ նագզրընն քէնտի թէչէպպիւսլէ թէէմին իթմէք իսթէտիկի մէգասիտ մաաքիւս նէթիճէլէր թէվիտ էյլէյճէք տիր։ Թաագիպ օլընան մագսէտ Թիւրքիայը Թագվիյէ իթմէքտէն, սէնիյի ասխրէ զարֆընտա իրթիթաա օլընան խաթիրաաը թամիր վէ պիր ֆաալիյէթը իսլահաթքարանէ իպրազ էյլէմէք իւզրէ պուլընան հիւքիւմէթը հազրէյի Օսմանլիյէնին վէզիրլերինի պու Թէչէպպիւսլէ մուտտաֆիկ օլմասընդան իբարէ տէյիր։ Գօնթ Պէրխթօլտ Ռումէլի վիլայէթլերի ումուրը, էզճէմի թէվֆիյէ մէկզուսունէյէ մէսէլէսի հազրտտաքի մութալէաթը պէր թաֆսիլ սէֆիրէ պիրտիրմիշ տիր։ Մավրօեէնին պէյ պու միւլազաթընը թէէկիրաքլա պէրթաֆսիլ խարիճիյէ նէզարէթինէ պիլտիրմիշ տիր։

ԻՆԳԻԼԹԷՐՐԱ ՍԷՖԱՐԷԹԻ. — Տին Թարապիա վէ Պէօյիւքտէրէ մէհաֆիլինտէ Լօրտ Գրօմբրին Ինկիլթէրրանրն Սթանպօլ սէֆարէթինէ Թայնս օլընաճաղընը վէ միւշարիէյէ հէր նէ գատար իսթիյար իսէ տէ ումումի սիյասիյաթընն էհէմմիյէթինէ մէպնի գրսա պիր միւատէթ իչիւն պու մէմուրիյէթի զապուլէ հազրը պուլընընը հազզընտա պիր բիվայէթ չըգմըշ իտի։ «Սապահ» տէյօր քի պու բիվայէթ բէսմի վէ նիմ բէսմի հիչ պիր մաաիսմա միսասիյաթ տէյիր, պէէքի Լօնտրա իլէ մուխապէրէի զաթիյէսի օլան պազը զէվաթըն բիվայէթլերինէն իպարէթ տիր։»

ՎԻԵՆՆԱ Օամ. սէֆիրի Մավրօեէնի պէյ էվվէլքի կիւն գօնթ Պէրխթօլտ իլէ ուզուն պիր միւլազաթ էթրա իթմիշ տիր։ Գօնթ Պէրխթօլտ Բումէլի վիլայէթլերի ումուրը, էզճէմի թէվֆիյէ մէկզուսունէյէ մէսէլէսի հազրտտաքի միւթալէաթը պէր թաֆսիլ սէֆիրէ պիրտիրմիշ տիր։ Մավրօեէնին պէյ պու միւլազաթընը թէէկիրաքլա պէրթաֆսիլ խարիճիյէ նէզարէթինէ պիլտիրմիշ տիր։

ԻՆԳԻԼԹԷՐՐԱ ՍԷՖԱՐԷԹԻ. — Տին Թարապիա վէ Պէօյիւքտէրէ մէհաֆիլինտէ Լօրտ Գրօմբրին Ինկիլթէրրանրն Սթանպօլ սէֆարէթինէ Թայնս օլընաճաղընը վէ միւշարիէյէ հէր նէ գատար իսթիյար իսէ տէ ումումի սիյասիյաթընն էհէմմիյէթինէ մէպնի գրսա պիր միւատէթ իչիւն պու մէմուրիյէթի զապուլէ հազրը պուլընընը հազզընտա պիր բիվայէթ չըգմըշ իտի։ «Սապահ» տէյօր քի պու բիվայէթ բէսմի վէ նիմ բէսմի հիչ պիր մաաիսմա միսասիյաթ տէյիր, պէէքի Լօնտրա իլէ Պարիզ մէմլէքէթլէրի էֆքեարը Թաթիի էֆքեարտա պուլունմասը իչիւն անլէրէ տավէթլերը կէօնտէրիլմէքլէ իքթիֆա օլընընը։ պու տավէթի միւթեգսիմինն նօթատա Թիւրքիա վէ Պալգան ահվալը Թէէրիհ իտիլմէյէ տէյիր։ Թաագիպ իտիլէն էմրլէ վէ զայէ եվրօբա անէնկը տիւվէլիսի թէքբար սահնէի ֆաալիյէթէ չըգարմագ վէ պու ահէնկ վազիֆասը իլէ հէր թարաֆա չամրլ պիր «նէսայիհը խայրխահանէ» բօլիթիգասընը թաագիպ էյլէմէք տիր։ Հիւքիւմէթը Օսմանլիյէսէ քէնտի բրօկրամընը մէվզուի թաթպիկէ վազ իչիւն մուհթաճ օլտըը մէօհլէթին իթա օլունճաղը իւմտա օլընըյօր. հիւքիւմէթը հազրէյինին մէսլէքը հարէքէթինէ Արնավուտլուգտա չիտտիրնն նէթիյիճը հասընէ հասըլ օլմագտա տրը։

մուհաֆազա իտիլտիկինի կէօրմէք իսթէրսէ եվրօբա մէմլէքէթլէրինին քէնտինէ թահմին իթթիկի վէզիֆէ իճա իթմէյի տիր. աքսի թագտիրտէ Պալգանլարտա հահրը ալէգագա օլան հիւքիւմէթլ

յոր իսէ տէ պու իսթիքա սապրգ նաղը Զէյա բաշանդն իսթիքասընը թասգիպ ելթմէսինէ կէօրէ, գապինէ ազասը արասընտա այրելբգ օլսընը վէ Վիսքէյտան պազրլարընդն մէտիգէքթ վէ գամիկէին ընիգա վէ սատէգինի թէէմինէ իսէնէգք ելթրասթ վէ թէտապիրը գաթիէ ելթթիսազընտա հէր նէպէն իսէ, միւթէրէտաիւա տավրանտրգլարը վէ նա եէքտիկէրինին վաղիգէլէրինէ միատախէլէ էյլէտիքէլրի անլաշելմագտա տրը քի մէտիգէքթիմիզին չու զայրէլի գէմանընտա պունա թէէսիւք ելթմէմէք միւքգին տէյլի տիր։»

ԱՏԼԻՕՁ ՆԱԶԸՐԸՆԸՆ ԻՍԹԻՖԱՍԸ. — Ասլիյէ նազբրը հիւսէյին Հիլմի բաշանդն տա իսթիքա իսէնէգլէրի տիւն ազամ յայի օլմուշ տրը։

ԳԱՐԱՏԱՂԸՆ ԱՍԳԷՐԻ ԹԷՏԱՐԻՖԵՆԸ. — Գարատաղընդն թաբէը սընքիլարը տա տախլի օլմագ իւզրէ պիր գըսմ ասքէրինի սիլահ ալթընա ապմագտա օլսուղը Օսմ. հիւքիւմէթինճէ իսապէր ասընմասը իւզերինէ պիզիմ թարաքիտան տախի Գարատաղլիլարընն անի պիր թէճավուզընա մէյտան վէրմէյէճէք սուրէթէ միւքէմմել ասքերի Թէպիրլէր ելթթիսաղ իսիմիզ վէ հալը թէտանթիսէ պուլընմագ իւզրէ հուտուտա գօմանտանլարընա թալիմաթ կէօնտէրիմիզ տիր։

⁂ Զէյթինէ 16 օգոստ. — Բէսմի. Գարատաղ հուտուտը ճիվարընտա Պէրլանա մանիֆեսթասընտա Խրիսթիան էհալի Բսկօտա Արնավուտալարընտան պիր գապիկնին թէսերրուզընա տիւշար օլմուշ վէ Օսմ. ասքերի միւսատէմէյէ միատախէլէ ելթմէյէր տիր։ Խրիսթիանլարան պիր չօգ քիչի մագթուլ տիւշմուշ տիր։ Այնը զէմանտա պիր չօգ Խրիսթիան արիւէր տաղա սըղընմըշլար տրը։ Հուտուտ պոյընտաքի էհալի սոն տէրէճէ հէյէճանտա տրը։

⁂ Սկիւպ 18 օգոստ. — Գարատաղ հուտուտընտա միւսատէմէ տէվամ իսիյոր։ Եարընն Պէրանատա Իտարէի էօրֆիկէ իլան իսիլէճէկլի սէօյլէնիյօր։ Գարատաղլար Պէրանա իւզերինէ եիւրիւմիլր» իմիշ, Օսմ. հիւքիւմէթի օ թարաքիւրաքի հատախէլէր հագգընտա չիտէթլի թանդրգաթ իտրասընը էմր ելթմիշ տիր։

Զէլէյնէկ. — Եվվելքի կէճէ ալաթուրգա սաաթ 8ում չէրիմիպտէ խաֆիֆ պիր զելզէլէ հրա օլընմըշ տրը։

ԱՆԱՐՇԻՍԹ ՏԷՐՏԷՍԹԻ. — Եվվելքի կիւն սալն բօլիս մէրքէզի թարաքիտան վաբօրարտան չբան եօլընլար իչինէ չիւպհէլի պիր սատ եազալանմըշ տրը։ Մէրգուզմն իսմի Նեգօլի Ա-լէքսանտր վէ Բուսիալը օլատընը սէօյլէմիշ իսէ տէ, իւզերինդէն չբգան պիր թագամ ֆօթօկրաֆլարտա քէնտիսինն մուխթէլիֆ գէյաֆէթլի պուլընտրը կէօրիւմիւշ վէ իսթիճվապ օլընարգտա կէօյա Բուսիասա ասքէր օլտուղընը, Թուրքիայա սըղընմագ իչին կէլտիկնին սէյլէմիշ տիր, կէրէք իֆատէսինդէն վէ կէրէք իւզերինդէն չբգան պիր թագամ վէսիգալարտան մէրգուզմն պիր անարշիսթ օլտուղը անլաշըլմըշ վէ եվրագելա Տիվանը Հալպա կէօնտէրիլմիշ իսէ տէ, պու գլագի անարշիսթէր Տիվանը էօրֆիկէ ալտա օլմասընընտան էվրագը լէլ Բօլիս մուտուրիյէթինէ իտատ իտիլմիշ տիր։

ԹԷՐԽԻ. — Իքմալը միւսատէթ իտէն ելտիթ վէ ինիթիյատ էֆֆրասընտան 460 նէֆէր մէմլէքէթլէրինէ կէօնտէրիլմէք իւզրէ սիւն չէհրիմդէ կէմբէյէր տիր։

ԶէլԶելէՏԷն մուսապ օլանլար իչիւն պանքէր Զարֆիֆ 500, Եվվէէնխա 500, Մավրոգօրդատօ 300, Սթեռեօսողու 200, Իլիսսօ վէ Բօրթուգալողու վէ Մէրքէ Բաքասօքուլօս 1000էր լիրա, Էտիրնէ Բում եէմասը 200, Կէմէլիք Բումլարը 250, Պէօյուք Ասա գլէսպի 100, Ամէրիգատաքի Բումլար Թէլէկրաֆկա 200 լիրա կէօնտէրմէյէր տիր։ Մանիֆաֆուրա թիւճարը 600 լիրալըգ էրզագ վէ սաիր էմնգիլար տախի արաչարընտա հէմ բարա վէ հէմ էչեա թօքլամըշլար տրը։

∴ Բում Բանքրգանէսի՝ թախսիս իսթիկնին եազարընմըզ 300 լիրայա 700 լիրա տանա զամմընա գարար վէրմիշ տրը։

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆՏԱՔԻ ՄԻԹԻՆԿԼԷՐ. — Պուլկարիսթան տախլինտէ նիւմայիշքարանէ պիր սուրէթտէ հարպ լէհինէ իթրա իտիլէն մրժինկլէրէ բաղմն Պուլկար հիւքիւմէթինին Թիւրքիա իլե մունասէպաթը սօսթանէսինին իտամամյի էմէլինտէ պուլընտրը իսթիկլալ իսթիկի մէսլէքտէն այրըլմամասը սապէթ տրը։ Եզճիմէտ Պուլկար նասիոնալիսթլերի իլե մունասիպ բարթիլերին վէ Մակեդոնիա իսսթիլալ գոմիթէսի ադալարընն եայդարալարընա բաղմն Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի հուտուտտա ասքէր սէօքմէք մունասիպսինէ գաթիէն եանաշամագտա տրը։ Ակիրէն Սօֆիա սէֆիրի Նապի պէյլէ Պուլկարիսթան պաշ վէքիլի Մ. Կէչօֆ արասընտա վուգու պուլան պիր միւլագաթտա իֆրա իտիլէն միթինկլէրէ բաղմն Պուլկարիսթանդն իսթիսթ հարաքէթիտէն պաթիէն այրըմայա ճաղընտա տայիր Մ. Կէչօֆ թէէմինաթտա պուլունմըշ տրը։

ՊԻՐԻՆՃԻ գօլ օրտու գոմանտանը Եավէր բաշա տիւն Պապը Ավիէ Հարպիյէ նազբրընտան ասքէրի մուտէյաթ հագգընտա պագը էմրէր ալմըշ տրը։

ԵՒՆԷ ՊՕՄՊԱ. — Հէր կիւն ալաֆր. սաաթ 12ում չէհրիմիզէ կէլէն Սէլանիկ Թրէնի տիւն ազամ սաաթ 7ում կէլէպիլմիշ տիր։ Պու 7 սաաթլըգ կէճիքմէ Սէլանիկ խաթրընա պօմպա գօնըլմըշ օլմասընտան իւէրի կէմիշ վէ ֆագաթ պօմպալար վագթլա կէօրիւլիպ պիր ֆելաքէթ վուգուրընա մէյտան վէրիլմէմիշ տիր։ Սէլանիկ-Տէմիրգազ խաթրը իւզերինէ վէ Սարբկէօյ իլե Բէյլնտիր սթանթսիոնլարը արասընտա խաթրի իւզերինէ պօմպա գօնըլարը օրալարընդն թէֆթիշ վէ մունֆաղազասընա մէմուր ժանտարմա կարապտ վէ Վանկէլ թարաքիտան անլաշըլմասը իւզերինէ սիլահլար աթըլարագ թրէն տուրուտրըմը վէ արաշարընդն տէմիր եօլ իւզերինդէ թօբրաղա կէօմիւլմիշ վէ Թէլլերի խաթրն իւզերինդէ գօնըրը իքի պօմպա պուլընմըշ տրը։ Մէդգիւր պօմպալար 6շար օգգալըգ տրը։ Ֆաիլէր չիտէթլէ արանրյար։

∴ Գոսօվա, 30 յուլիս. — Պու կիւն սաաթ 7 բատանէլերինէ Դունիք բօլիս մէմուրլարընտան Սիւլեյման էֆ. մանթըզա տախլինէ կէլէր իքէն հալ ու թավրլարընտան չիւպհէ իսթիկի պիր գաբն իլե պիր երգէկկէ տուրմալարընը էմր ելթմիկի հալտէ գաչմաղա թէէպպիս ելթիրլերինէն թաագիպ օլուռնարագ Թրբեագօ նամընտագի երքէյի աւրէէսթ վէ իւզերինի արայարագ պիր չեյ պուլունմայընա գաստը էլտէ իտուզ իւզերի թէէսրբի իտիլիքէ 6-7 քիլօ աղըրըղընա տէմիր բարչալարը վէ արնամիթ տօլու օլան գաբաղը իւզերինէ իքի թէլ վէ մէրպուբ պիր թէնէքէ վէ 3 պուչուգ քիլօ սըգլէթլատէ պիր կլիսերինը տինամիթ իլե տօլու իւչ քի ճէման պէչ պօմպա վէ պիր պէօյլուք Մանվիլեր սիւրիւ գալը էլտէ իտիրմիշ տիր։ Ելթրա օլունան իսթիճվապտա թանրյամասընը իքի կէնճ թարաքիտան քէնտիսինէ ճէպրէն վէրիլտիկի վէ մահալը թաալգինի տախի սէօյլէտիքէրինը ելթատէ իտիյօրտատա պունդն տօղրու օլմասընը աչիքաեր տրը։ Թրբեգ օրթատան դպպ օլմուշ օլտուղընտան չիտէթլէ թաագիպ իտիլմէքտէ տիր։ Պու գօմպալարընը կէչէն սալը կիւնիւ գասապատա իչթիալ ելթտիրմէք իսթէնիլէն ալէթլերին պագրյէսի օլտուղընա չիպհէ օլունամագ։ գատն իսթիճվապտան՝ պունլարը գախիրէսի Եուվանտան ալտընը վէ քէնտիսինի գարիյէ էհալիսինտէն էրլսօ, էմօ վէ Թունճա Գէօնանն գասապատա կէօնտէրտիքլերի վէ Էնտէրիա Աբօսթօլ վէ Թրայգօ Բուսա նամընտա իքի քիչինին տէ մուավէնէթտէ պուլունտըգլարընը ելթատէ ելթմէսրլէ պունլարտան Թրայգօ վէ Էնտէրիա տէրատէսթ օլունարագ ճլհէթը ատալիյէտ Թէպլիմ օլունմըշ տրը, տիկէրլերի տէ չիտատէթլէ Թէէսրբի իտիլմէքտէ տիր։

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻ իլե ադը մուգարբէր օլան 1 պուչուգ լիրալըգ ավանս հագգընտաքի մուգաքերէյէ պու կիւն պաչանանգը խապէր ալընմըշ տրը։

Զէթինէ Օսմ. սէֆիրի ճէտիտինին չէհրի Թէրք ելթմէսի նէպթիճէսի օլարագ Գարատաղ իլե հիւքիւմէթը Օսմ. արասընտա սիսսի մունասէպաթին գաթ իտիլէճէյինէ տայիր չբգան չայանընն ասլ ուէսաբը եօգ տրը։ Քիվագը Ֆախրէտտին պէյ Զէթինէտէն մուքթարագտի իտիյօր իսէ տէ, պու սըրքի պիր մէզունիյէթ նէթիճէսի օլուպ, պու էմնատա ուսմուրը սէֆարէթի պիլ վէքիլլէ թահտիրը հուտուտ գոմիսիոնը ըէխսի Ալի Ռիզա պէյ թարաքիտան թէսվիյէ իտիլէճէք տիր։

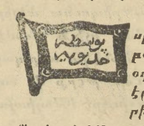
ԱՎԱԹՐԻԱ ՎԷ ՊԱԼԿԱՆԼԱՐ. — Սիսիսունտան պիր գաթ Ավստրիանը պօսնատաքի հազբրըզլարընա տայիր ժէօն Թիւրք մուհարիրլերինէն պիրինէ ադիտէքի պէյանաթտա պուլունմըշ տրը, «Ավսթրիա հիւքիւմէթի կէչէն սէնէ Պօսնանդն ճէնուպի ճիհէթինէ ասքերի հազբրըզլարտա պուլունմըշ տրը, պունդն սէպէպի սօն պահտը մանօվրալարը վէ Մալասօրլարն գէյամը նէթիճէսի օլարագ Նովի-Պազար հուտուտընտա վուգու պուլան ինթիզամըզլըզընն էօնինի ալմագտան պաչգա պիր չէյ տէյիլիր, պու հազբրըզլարտան պաչգա պու սէնէ Ավսթրիա գավանէսինէճ մուհիմ պիր թէչէպպիսաթտա պուլունուլմայըպ, անճագ հուտուտտաքի ասքերլէր թէպտիլ իսիլմիշ տիր։

ՍԵՐԳԻԱ ՎԷ ՊԱԼԿԱՆԼԱՐ, — Սելանիկ Պուլկարիսթան պաչ վէքիլի Մ. Կէչօֆ արասընտա վուգու պուլան պիր միւլագաթտա իֆրա իտիլէն միթինկլէրէ բաղմն Պուլկարիսթանդն իսթիսթ հարաքէթիտէն պաթիէն այրըմայա ճաղընտա տայիր Մ. Կէչօֆ թէէմինաթտա պուլունմըշ տրը։

ՊԻՐԻՆՃԻ գօլ օրտու գոմանտանը Եավէր բաշա տիւն Պապը Ավիէ Հարպիյէ նազբրընտան ասքէրի մուտէյաթ հագգընտա պագը էմրէր ալմըշ տրը։

ԵՒՆԷ ՊՕՄՊԱ. — Հէր կիւն ալաֆր. սաաթ 12ում չէհրիմիզէ կէլէն Սէլանիկ Թրէնի տիւն ազամ սաաթ 7ում կէլէպիլմիշ տիր։ Պու 7 սաաթլըգ կէճիքմէ Սէլանիկ խաթրընա պօմպա գօնըլմըշ օլմասընտան իւէրի կէմիշ վէ ֆագաթ պօմպալար վագթլա կէօրիւլիպ պիր ֆելաքէթ վուգուրընա մէյտան վէրիլմէմիշ տիր։ Սէլանիկ-Տէմիրգազ խաթրը սթանթսիոնլարը արասընտա խաթրի իւէրինէ

ԽՐՏԻՎԻԼ ՄԱՅԼ. ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ



ԳԱԲՏԱՆ Անտէրլիչն սիւվար օլտրը Իսմայիլիա բօսթա - վաբօրը Ափ. օգուստոսին 12ին՝ բազար էրթէսի կիւնիւ Իսքէնտէրիյէտէն Տէրսաաատ թէ միւվասէլէթ վէ օգուստոսին 13ին՝ սալը կիւնիւ էօյլէնտէն սոնրա ալֆրանկա սաաթ իւչտէ Միտիլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասէլէթ իտէնէք տիր։

ԳԱԲՏԱՆ Լիյարուցօսին սիւվար օլտրը «Մինէյ» բօսթա-վաբօրը օգուստս 15ին՝ բէնչ. կիւնիւ Սուրիա իսթէթնատան Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ վէ օգուստ. 17ին՝ ճ. էր. կիւնիւ Կէլիպօլու Զանագ-գալէ Միտիլի, Իզմիր, Սագզը, Բասօս Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սայտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ կիտէնէք տիր։

Վաբօրատ էլէքթրիք գրասը պուլնարը կիպի, եէմէլէր պիրինտի նէվ օլուպ, սուփրա իւզէրինտէքի չարապար տակի մէճանէն վէրիլէճէք։

Պու պատէ զիյատէ թաֆսիլատ Իսթէյնիլեր Գալաթատա ըրխթը իւզէրիսա Մէյմէնէթի խանընատաքի Մէրքէզ ոճէնթէսի վէ եասատ Սթանպօլատա Վալիսի Օուլթան խանընատաքի չիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրօն.
Իհթիյաթ ագչէսի 39,000,000 »

Մէրքէզի իտարէսի Վիեննատա տբր։

ՏԷՐՍԱԱՏՏԷ չիպէսի ԳԱԼԱԹԱՏԱ Քարաքէօյտէ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊԷՅՕՂԼԸ ԻՆԴԱ այրընա չիպէյէրի վար տբր)։

ՍԱԲԻՐ ՇԻՊԼԷՐ

Ակրամ, Օսմիկ, Պիէլից - Պիէլա, Պօզէն, Գրիւն, Բէյթա, Պիւավէյա, ԶէնՈվլից, Ֆրիտէք-Միհթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Քարլսպատ, Քլաժէնֆիւրթ, Քրաքօվ, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլսէն, Բրակ, Բրօռնից, Բրզամիէլ, Սէն-Բօլթն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէյլէն, Վիլսա վէ Նէսթատ։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ պանդատը հեր նէվ պանգա մուամէլաթը իրա էտէր։ Պիլիսատա հիսապը ճարի իւզէրինտէ, վէ թանվիլաթ իլէ սենէտաթը թիւճարիէ թէվմիսաթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սենէտաթը ՍԳՕՆԹՕ էտէր Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպիյէնին պ ալրնա չէրլերինէ չէքիր, իթիպար վէ եմ մէքթուպ վէ թէլէգրաֆիարը վէ մէմալիքի էճնէպիյէ իւզէրինտէ քէշիտէ էտիմիշ սենէտաթը թիւճարիէ պէտէլթիրը թանսիլ էտէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ պանդատը ԽԻՍՈՒՍԻՍ ՕԼԱՐԱԳ իտարէ սանտրը բախսխս էմէյի, պու ՍԱՆՏՐԳ հատատարի 50 ղրշ. ալթուն ագչէ վէ տահա զիյատէ մէպալիղի 100 տէ 3 պուռուզ ֆայիզլա զապուլ էթմէքտէ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՏԱ միւէսսէսէ էպնիյէսի թէյէսիս էտիլէն ՍԱՏԻՍ սիրթէմի ՏԻՄԻՐ ԴԱՅԱԼԱՐ ՔԻՐԱՅԻ վերիմէքտէ օլուպ, գացալար զայէթ միւթէսիլ ֆիյաթլա իյմար էտիլմէք վէ ֆէվզէյատէ թէէմմանաքը պուլունմադատա տբր։

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՏԷՆ.— Եիւզատ տէօրթ ֆարիզի 1890 սենէսի (Օսմանլյէ) թանվիլաթընին 45ինճի գուրասը 1)14 աղրսթօս 1912 թարիխնատ Սթամպօլատա Ճըղալ Օղլը սէմթիսատ Տուբուբը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսինտէ չէքիլէճէկի թանվիլաթը մէզքուրէ համբլերինէ իլան օլունը։ 15—13

§ Պիր Թըրբին էվվէլ 1882 թարիխի վէ 76ինճը քէշիտատէ չըգուպ պէ տէլլերի ախզ օլունմագ իւզրէ իպրաղ իտիլմէմիշ օլան վէ զիյրատ նօմէրօլարը մուհարբէր պուլունան չարպ չըմէնտրֆէլերի թանվիլաթընին ֆի 8—20 քանատը էվվէլ սենէ 1881 թարիխի նիզամնամէյի հիւմայունին պէշինճի վէ ոնուչինճի մատատէլերի վէ 1—14 իրմի սենէ 1903 թարիխի նիզամնամէյի մէրպուրթին ոնիքինճի մատատի իճապընճա 1 թըրնը էվվէլ 1912 թարիխնատ հիւքիւմէթնի սագլիթ օլանպարը իլան օլունը։

25)464 1449150 1975531
15—13

ԵՎԳԱՆ ՆԻԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Մուգատատմա իլանը իրա գԼԸՆան 69000 Ռումէլի մէջէ քէօմիւրիւնին պէհէր եիւզ քիլօսը մէճիտի 19 դուրուշ էիապրլա 53 պէգ. ղրշ. ա թանվիլի էօնսէնտէ օլուպ կէօրիւլէն լիւզում իւզէրինէյինալի գաթիէսի չէհրի աղսթօսին 15ին՝ կիւնինտէ գատար թէմմիտ իտիլիկինտէն եիւզատէ 5 թէնզիլաթ իլէ իթնայա թանվիպ օլանարին չէրաիթը մունադասայը անլամադ վէ իլթիրաք իթմէք իւզրէ եիւզատ օն թէէմմնաթ ագչէսինի միսթաճարպէն էվվաքը Հիւմայուն նէզարէթի լեվազիմ գալէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։ 3—3

ՀԱՐՊԻԾԷ ՆԻԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Իզմիտ ֆապրիգասը իչիւն պին քիլօ քէօսէլէ վէ պէզ ֆապրիգասը իչիւն տախի եիւզ պին քիլօ Իզմիր բամուղը պիլմիւնապատա միւպարեատ օլունմագ սբր. իթասընա Թուրկ օլանարին աղսթօսին օն իքինճի բազար էրթէսի կիւնիւ պատէզվամ սաաթ պիրատ եիւզատ օն թէէմմնաթ ագչէլերինի միսթաճարպէն Հարպիյէ նէզարէթինտէ մէճլիսը ըուէսայա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—3

ՀԱՐՊԻԾԷ ՆԻԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Մէվզբի միւնագասայա վագ օլունարագ թէվարիիր մուխթէլիֆէյէ օլունան իլանլար իւզէրինէ իհալէսի իճրա գրլրնան եաբաղրլարտան միւթէպագը 900000 քիլօ Անատօլը եաբաղրսը պիլ միւնագասա մրապեատ իտիլէճէկինտէն իթասընա թաղիպ օլանլարին չէհրը հալ բուլմինին 13ինճի բազար էրթէսի կիւնի 100տէ 10 թէէմմնաթ ագչէլերինի միսթաճարպէն պատէզվալ սաաթ 1տէ Հարպիյէ նէզարէթինտէ մէճլիսը բուէսատա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

§ Մէվզբի միւնագասատա պուլունան էթին պէհէր քիլօսը 5 ղրուշ 14 բարա ֆիյաթլա թանվիպը էօհտանինտէ տիր. չէհրը հալին 6ընճը բազար էրթէսի կիւնի միւնագասասընա տէվամ իտէճէկինտէն թանվիլերին եէվմը մէզքուրէ զէվալի սոնրա Զպուէյուզատա Հարպիյէ նէզարէթինտէ մէճլիսը բուէսայա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

3—1

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ Տիկին Տաթիթա Բամպուքճեանի մահուան առթիւ, Տէր և Տիկին Ա. Հարէնց փոխան ծաղկեպսակի 2 Օսմ. ոսկի նուիրած են ի նպաստ Ազգ. Հիւանդանոցի։

(Կնիք)

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՕՍՄ. ԹԻՄՈՒՐ ՅՕԼԸ

Անատօլու Օսմ. Թիմուրեօլը միւտիրիյէթի Բամազանը չերիֆ միւնասիպէթիլէ էվվէլէճէ իհտաս իտիմիշ օլան 1046 վէ 1047 Ն.օ.լը իքի խուսուսի եօլը գաթարընան մատտա սթիտ կէօսթէրիլէն տիկէր իքի խուսուսի եօլը գաթարընան տա սուրէթը մուվազգաթատա վէ լիէճլիլէթէրիպէ սէյր ու սէֆէր իթտիրիլէճէկինի էհալիի միւհթէրեմիյէ իլան իլէ քէպզը ֆարբ էյլէրիմ։

1049 Ն.օ.լը խուսուսի եօլը գաթարը

Բէնտիկ			Սաաթ
	Բէնտիկ	հարեքէթ սապահ	1.02
	Գարթալ	» »	1.11
	Մալթէբէ	» »	1.22
	Պօսթանճը	» »	1.31
	Էրէն քէօյ	» »	1.39
	Կէօզթէբէ	» »	1.45
	Ֆէնէր եօլը	» »	1.50
	Գրզլը Թօբրագ	» »	1.53
	Հայսար Բաշա	միւվասէլէթ »	2
	»	հարեքէթ »	2.05
	Գարաք. քէօբր.	միւվասէլէթ »	2.25

1048 Ն.օ.լը խուսուսի եօլը գաթարը

	Գարաք. քէօբր.	հարեքէթ սապահ	1.30
	Հայսար բաշա	միւվաս. »	1.50
	»	հարեքէթ »	2
	Գրզլը Թօբրագ	» »	2.09
	Ֆէնէր եօլը	» »	2.13
	Կէօզ Թէբէ	» »	2.20
	Էրէնքէօյ	» »	2.24
	Պօսթանճը	» »	2.30
	Մալթէբէ	» »	2.40
	Գարթալ	» »	2.51
	Բէնտիք	միւվասէլէթ »	3

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԻ

1863տէ թէհսիս օլընմբը տբր

ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Սէրմայէսի 250,000,000 Ֆրանգ
Քեսմիրէն թէհսիյի օլընմբը

Մէրքէզը իտարէսինէ Գալաթատա, Գարաքէօյտէ Եէնի խանտա։

333 Էյօղլունտա Ճատտէյի Քէպիրտէ Նօ.

Սթանպօլտա Սուլթան Համամը ճատտէսինտէ Ալլահվէրտի խանընտա։

Մէրքէզ իտարէսինէսիյէ չիւպէլէրիմիզ պէտիւմէզ պանգա մուամէլաթընը իրգա իտէր։

Մէրքէզ իտարէսինէսինտէ վէ քէզա Պէյօղլու չիւպէսինտէ պուլունան քիրա ըզ տէմիր գացալար կէրէք մէթանէթ վէ կէրէք իւճրէթի էյճար ճիհէթիյլէ ըէգալէթին ֆէվզինտէ պուլունմադատա տբր։

Գալաթատատի մէրքէզ իտարէսինէսիյէ Պէյօղլունտատի չիւպէտէ հէվալէնամէ համիլլերինին թահքը էմրինէ սալօնար վէրիլէճէք տիր։

Սթանպօլտատի չիւպէտ էշա վէ թիճարթ էմթատսը իւզէրինէ ամանս սուրէթիյլէ բարա իպրազ իթտիկի կիպի, Սիրքէճիտէքի մարարընա տա էմանէթ սուրէթիյլէ էշա վէ էմթատսը մէզքուրէյի գապալ վէ վազ իտիլիր.

Միւֆիրի Մէսուլ ՅԱԿՈՒ ՎԱՐԹԱՊԵՏԵԱՆ

ԱԶԱՏԵՑԼԻՔ ԱՅՍ ՄԱՆՈՒԿԸ

Ինչո՞ւ համար այսպէս քողով ձեր սիրեցեալ մանկիկը աչ հիւծի ու հալի, ուրեւէս մեռնի, մինչդեռ անոր մօտիկան իւղով, կիրի եւ սօսայի հիւթով պարտաւորուած

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ԱՔՕԹ

Տալով, զանգ պիտի դրնամ։ Տանել առողջ ու բարեկազմ, զուարթ ու գեղադէմ։ Ներդրեւ այսօր հազարաւոր պէտքեր, բաշխողը եւ ստացողը Միշտ պանանցնէ այս դեղ-նիկ եռ. վասնզի պարզապէս դրամ է։ «Զինարտ» Մարմարայնանց մայրերը, խոհեմ եւ ուշիմ Էմիլիսիոն Սէօքին յատուկիմատուն, ի դէպ ժամանակ է։

կին անոնց տուած են Էմիլսիոն Սէօքը։

ՄԱՆՈՒԿՆԵՐԸ ԱՆՈՐ ՈՐԿՐԱՄՈՒԸ ԴԱՐԶԱԾ ԵՆ

Կը ծախուի բոլոր դեղարանները եւ բոլոր դեղի մթերանոցները։

ԱԳՕՍԹՕԼԻՔ ԻՆՍԹԻԹԻՒԹ ԳՕՆԻԱ

Ձեռնարեան Գօլեն

Մէքթէպիմիզմէ Իսկիլիզէ, Ֆրանսզգա, Էրմէնիճէ, Թիւրքճէ վէ Ռումճա լիսանլար իլէ զօլէժէ ախտ քաֆֆէլի ուլում ու ֆիւնուն պիթթէրիս, թալէպ ալի վէ ամէլի պիր թալիմատ բէրվէրատ էտիլէր։ Քէզա մուսիգի (օրքէսթրա վէ ֆանֆար) դէսմ, միւնասիթիք վէ թալիմ ի ասքէրի տէրսլէրինէ տախի էհէմմիյէթ վէրիլիր։

Մեզունլարմրզ ճիւֆիւմբեճեն 7 սեճելիք մեհեաթիպ ի իտատիյէ ի էհսմիյէ միւնքեճիլէրինին պիլճիւմէ նուզուզ վէ իսիթիյազաքընս այնընյէ մայիֆ տիրէր, վէ պուլնարատան հէեազ օլանարա Ա. Պ. (Պազալարիա) իւնվանը իթա օլընը։

Թալէպնէրն հիւմսի ախազընա վէ (Թապպպ մուալիմին նէզարէթի թանթընատ սրէթինէ ֆէվզ էլ ատէ տրգաթ էտիլիր։

Լէյլի թապէպէնին իւճրէթ ի սէնէվիյէսի 15 օսմ. լիրասը օլուպ, պուտնուն 8ի պէր վէհի բէչին վէ պազիսի Ս. Ծնունդատա թանսիլ օլունը։ Տուխուլիյէ իմթիհանլարը ալֆրանկա Սեպտեմբէրին 2սինտէ, վէ թէտրիսատ 3(16 սընատա պէտ էյլէր։

Եէնի գաթալօկ իչին Միւտիւրիյէթէ միւրաճաաթ իտիլմէլի։

10—3

ԹԻՒՐՔԻԱ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

29 Մարտ 1325 վէ 11 Նիսան 1901 թարիխի իրատէի Սէնիյէի հաղրէթի Բաճիչանի մուճիպլինճէ թէէսիս էթմիշ 1,100,000 Լիրա Օսմ. սէրմայէյի պիր ՕՍՄԱՆԼՈՒ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԻԹԻ։

Մէրքէզը իտարէսի՝ Տkruսաskիրտեսk, Սթանպօլտա Եէնի Բօսքախանէ զարտուրնատա վագը Դենճեան խանընտա, Լօնտրա չիւպէսի՝ Լօնտրատա Գորնճեյլ սօգաղընատա Նօ 50։

Թիւրքիա Մէյլի Պանդասը հեր տիւրլիւ պանգա մուամէլաթը իճրա իթմէք վէ խուսուսյալ հիսապը ճարի քիւչատը, էհամ վէ թանվիլաթ իւզէրինէ իպրազաթ, կէրէք Տէրսաատէթ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպիյէ պօրսալարընատա էհամ վէ թանվիլաթ պէյ վէ ֆիրուխթը, էճնէպի ագչէ վէ գայիմէլէրինին միւպայատա վէ ֆիրուխթը, մէրքէք մէմալիքը Շահանէ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպիյէ իւզէրինէ ազօնթօ վէ սենէտաթ պէտէլթիրընին թանսիլի, բօլիչա քէշիտէսի, չէք վէ թէկէգրաֆլա տիւնեանընն պաչրճա մանալէրինէ թէէտիսաթ իճթաը, պիւթիւն տիւնեատա վանիպ իւթ թէէտիսմանինին իչիւն ումում ղրէտի մէքթուպարը խթասը, էվվագ իւզէրին գրէտի քիւչատը, քէշիտէլէրատ խապէթ խէն գուբօն վէ թանվիլաթին մզօնթօսյալ պուլարին թանսիլին էահամ վէ թանվիլաթ մուհաֆազասը. ղուլաէն վատէլէր հէ ֆայիդալի տէբօիթթօլար գապալի վէ զայրիհիմ... Իչիւն ումումին միւրաճաաթընը գապալ հարը ալը։

Մուամէլէ սասթլարը՝ էյամը սաիյէտ ալաֆր. 91)2—4։

Ճումա կիւնլէրի ալաֆր. 1 1)29—

ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ

ԶԻՒԲԻՒՐ ՎԷ ԻՒՆԱՍ ԵԷՏԻ ՍԷՆԷԼԻՔ ԻՏԱՏԻ ՄԷՔԹԷՊԻ

Պէհճնի սեճեն

Մէքթէպ կէլէճէք սեպտ. 3ինճի Բ. կիւնի այբլարագ տէբալէրէ այնը այն 10ընա պայլանաճագ տբր։ Օթուրը միթէճավվուզ մուգթէսիր միթէխասրալար վասրթասրյա բէսմի իտատի մէքթէպլերի բրօկրամընա թէմամը թէմամնա միւթապզդ բարլագ պիր բրօկրամ թաթպիգ օլունը քի ճիտտէն չալըշրպ իքմալ իտէնլէր պիլա իմթիհան մէքթիպը այիլէրէրէ գապալ օլընտրգտան մատտա թէճրիպէ իլէ սապթի օլտուղը կիպի սայիր միւսապէգալարտա տախի մուհագագ մուվաֆագ օլուրլար։ Կարապետեան մէքթէպլերի մէյլի ճիտտի վէ սահին պիր թէրպիյէ, լիսանա, իւլիմ վէ ֆինունէ, թարիխէ, թիճարէթէ վէ էգթիսատա միւթէալլիգ պիր վուզուֆը թամմէ վէրէրէք, թալէպլի հիւքիւմէթին կէլէճէք սէնէ իճրա իտէճէյի պագալօրիա միւսապէգալարընա հաղրլարլար։

Զիւքիւր գրամրին սոն սընրգիարընատա թէարիսաթընն գրամ ազամը թիւրքէճ վէ պիր գրամ տախի ֆրանսրզճա, իւնատ գրամրնատ իսէ գրամ ազամը ֆրանսրզճա իւզէրինէ իճրա օլունը։

Կարապետեան մէքթէպինէ աէվամ իտէն թալէպ միւտտէթը թէարիսկէսի զարֆընատա խրամէթը ասքէրիյէտէն մուաֆ տբրլար։

Միւզաքէրի իչիւն ճուամատան մատտա հեր կիւն սաաթ 4 պուչուզատան սոնրա Գաղչէ Դարուսա Տ. Ներսէսեան թիճարէթխանէսինէ վէ ճուամատ կիւնլերի տախի Ամիւտարտա միւտիրին պուլունարը զրզալար մէքթէպկինէ միւրաճաաթ օլունա։

Կարապետեան մէքթէպլերի միւտիր վէ միւհասիպ
ՊԵՏՐՈՍ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ
31—4

ԹԻՃԱՐԷԹՔԸ ԽԱՐԻՃԻՆԷ ԻՉԻՆ

ՌՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ

Մուվագգաթ իտարէխանէսի, Գալաթատա Վօյվոտա սոգաղընատա՝ Ատալէթ խանը, Տայիմի Իտարէխանէսի.—Գալաթա, Վօյվոտա, Պանգը Օսմանլին գարշըսընտա, Սթանպոլ Շիւպէսի.—Սուլթան Համամը Մէյտանընտա։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐՔԷԶԻ

ՍԷՆ-ԲԷԹՐՍԲՈՒՐԳՍԿԱ ՏԸՐ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷԷՍԻՍ 1871 ՍԷՆԻՆՏԷ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 50 ՄԻԼԵՈՆ ՐՈՒԲԼԻ

Շիւպէյէրի, Բարիզ, Լօնտրա վէ Ճենօվա

Ռուսիատա Շիւպէյէրի.—Ալէքսանդրա(Քէրսօն) Աքէրման։ Ալէքսանտրօս Եքաթէրինօոլով) Աբքանկէլ, Արմաւիր, Աժտերխան, Պաքու, Պալաչօվօ, Պարնաուլ, Պէլթրի, Պօպրինէյ, Եգաթէրինդուրկ, Եգաթէրինօսար, Էյաք, Էլիզաւէթգրատ, Էօրաթօֆ, Իրպիթ, Իշիմ, Քիմայլ, Քէնճ, Քասովքա, Քամիչօֆ, Պորսօն, Քիւեվ, Քիչնէվ, Քօքանա, Իելլօֆ, Քրեմանչուկ, Մօսկուա, (Կավֆօրօֆ սոգաղընատա պաչգաճա պիր պիւրսը տա վար տբր)։

Նիժնի-Նօվկօրօտ, Նիգօլայէֆ, Նիգօքօլ, Նօվօ-Նիգօլէյէֆսք, Նօվօրօսիսք, Օտէսա, Օմսք, Օրենպուրկ, Ռուֆա, Ռաման, Բավօտար, Բէրմ, Բօքրօվսքաժա, Ալչօտտա, Բօլթավա, Բրատսք, Բրկա, Բանիի, Բիպինսք, Սամարա, Սարատօֆ, Սիմ, պիրսք, Սիմֆէրօքօլ, Սբօլա, Սիսրան, Զիսթ'օքօլ, Թէագոսիա, Թոմսք, Թիումէն, Վէլիքի - Ուսթիուկ, Վիսթքա-Վիսնիցա, Վլոչկտա վէ Վօսսէսէնսք։

ՐՍԻՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, դայէթ միւսայիտ չէրայիթ իլէ հեր նէվ պանգա վէ պօրսա մուամէլաթը իլէ խթիդալ էտէր, եմթեա իւզէրինէ ավանս վէրիր, գօմիսիօնալար էմթէա ֆիրուսթի վէ Սեդթ թապիր էտիլէն դայէթ սաղլամ ուէմիր դասալար խթար էյլէր։

ՐՐԻՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, դայէթ մէնֆոթա պանչ ֆայիզէ, այիլ սանտրգլարը թէէսիս էթմիշ տիր։

ԱԼԹՐՆԱՐ ՏԱՑԻՐԵՏԷՆ.—Պիր միւսաէթանէն պէրի տայիրէ հուտուտը տախիլնատ հիւքմֆէրմա օլան չիէք խաս, թալըզը աչը մէմուրլարընն մէսայիի մութէմատիյէ վէ էհալիյէ գարշը վուզու պուլան միւրաճաաթը միթէվալիյէ բաղմէն տէվամ իթմէքտէ վէ պունրն սահէի թանսրպաթը կիւն պէ կիւն թէզայիւտ իթմէքտէ օլուպ, մարազը մէզքիւրրն թէրազդզլաթը ֆէնինդէ սայէսինտէ չաբէի իթթիֆայի մէվճուտ իքէն էհալինին պու խուսուստաքի վէսայիթի ֆէնինդէյէ ատէմը միւրաճաաթը խասթալըզն թէզեիտ վէ եա ֆէնտէ հայաթը ումումիյէնին թէհտիտինի միւսթէլզէմ օլարընատան, տայիրէ մուհիթինտէ պուլունանլարը վէ խանէլերինտէ չիէք խասթալըզը օլանարը աչը միւտտէթինի նազարը տիգգաթ վէ էհէմմիյէթէ ալագարզը պէհէմէհալ այրանմագ իչիւն տայիրէյէ կէլմէլերի վէ էմրազը սարիսկի սայիրէ իլէ չէնէք միւսապիրնին թէտավիլերինտէ պուլունան մարազանրն այրարզ օլանարընը լութֆէն տայիրէյէ պա վարագա իսպար էյլէմէլերի իլան օլընը։

ՕՍՄ. ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

شركت تجارية عثمانيه

SOCIÉTÉ COMMERCIALE OTTOMANE

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 100,000 ԼԻՐԱՅԻ ՕՍՄԱՆԻ

ՄԷՐՔԷԶԻ ԻՏԱՐԷՍԻ՝ ՍԹԱՆՊՈԼ
ԵԷԿԵԱՆԷ ԷՐՄԷՆԻ ՊԱՆԳԱՍԸ
ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՍԻ ՄՈՒՎԱԳԱԹԷՆ ՍԹԱՆՊՈԼՅԱ ԳԱԹՐԸՆԸ ՕԶԱ ՈՒ ԽԱՆԸՆՅԱ
ՄԻԻԷՍՍԷՍ ՏԻՐ

Մէզքիւր Էրմէնի Պանգասը, սէնէտաթը թիւճարիյէ, պօնօլար, բօլիչար, ախսիօն վէ օպլիկասիօնլար, էմմիա վէ զոնէչմէնթօլար իւզէրինէ իպրազաթ։

Կէրէք թիւրքիա վէ կէրէք տիւնեանընն սայիր գրթաաթը ուումումիյէսինտէ պէտէլթիրէ օլընմագ իւզրէ չէքիլէր, իթիպար մէքթուպարը, բօլիչարը վէ էմրը թէլէկրաֆիկէր իթա իտէր։

Կէրէք քիչացմըզատա վէ կէրէք Եվրօբա սիչացարընատա հէր նէվ ագսիսն վէ թանվիլաթը վէ մէսքիւքատը էճնէպիյէյի պէյ ու ղիրա էյլէր։

Հէր նէվ սէնէտաթը թիւճարիյէ, պօնօլար, բօլիչարը, հիսսէ սէնէտաթը վէ գուբօնլար թանսիլ վէ ազոնթօ իտէր։

Շէրայիթի միւթէտիւէ իլէ թէվմի իտիլէն նուգուտար գապալ էյլէր։

Մէզքիւր Պանդա մաիւմաթը թիւճարիյէ հաղրնատա միւքէմմէլ սուրէթի միւթեչէքքիւլ պիր տայիրէք մահսուսէ թէէսիս իտիլմիշ տիր։

ԹԷՍԱՐՐՈՒՖ ՍԱՆՏՐԳԸ

Էհալիմիզէ թէսարրուֆաթը թէչճի իթմէք իւզրէ պիթուն ագչէ 25 ղրուշան իթիպարէն հէր նէվ մէպալիղ գապալ օլընը։

Մէզքիւր Պանդա կէրէք քէշտի հիսապընա վէ կէրէք միւթերէքէն վէ եա ախսրլէրի հիսապաթընա հեր նէվ իսթիհսապաթ վէ էմթիհանը պէյ ու ֆիրուխթ, միւպատէլէ, իսիալաթ վէ իիրաճաթ մուամէլաթընը իթա իտէր։

Եէրլի վէ էճնէպի միւէսսէսաթընն ղրբրեգանբասիօն վէզայիֆինի տէրէօնտ էյլէր։

Հէր նէվ թիճարէթ վէ սանայի չիրքէթլերի թէէսիս վէ էյթիրաք իտէր վէ ումուրը Նէֆիսյա միւթէտայիր հեր աիւրիւ թէէզպիւսաթը տէրէօնտ էյլէր։

ԳՐԻԳՈՐ ԷՐՄԷՆԵԱՆ

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սուլթան Համամընատա Թօբալեան խանընատա Նօ.34

Մէզքիւր մաղազա սահիպի 35 սէնէտէն պէրի պու իչտէ օլան թէճրիպէսի իլէ էվրօբանընն, եանի Ռուսիյէթէրրա վէ Ֆրանսա վէ Պէլճիգանընն էն մէշհուր Ֆապրիգալարընատան բէչին միւպայա խառուպ կէթիրիպէի զայէթ զարիֆ, տայանըզը վէ բէնկէյէրի սօմայան գուումայարը մահիր մաղասարալարընա պիշիրիպ քէշտի Ֆապրիգասընատա տիքտիրմէքտէ, վէ հեր նէվ էլպիսէյէրի բէչին վէ մագթու ֆիյաթլա զայէթ ուճուզ սաթմագատա տբր։ Իչպու հաղրգաթը՝ մաղազա միւթէթիրդէրինին թաստիգ իթիմէյէրի կիպի, եէնիտէն թէչրիֆ իտէն միւքէթիրլէրինին տախի թաստիգ խէճէքլէրի չիւսէնէպզ օլարընընատան. էլպիսէ ալաճագ զէվաքընն էն էվվէլ մէզքիւր մաղազայա միւրաճաաթ իթմէյէրի թավսիյէ օլունը։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ԷՕՔՍԻՒՐԷՆԼԷՐԷ ԳԱԹՐԱՆ ՀԱԳԳԸ ԷՔՐԷՄ

Եվրօբատան կէլէն գաթրան սուրարընն քաֆֆէլէնէք էզէր ճիւէք միւրաճաճ վէ լաթիֆ օլուպ, միտէյի գաթիէնս պօղմագ։

Մէշհուր Օսմանլը վէ էճնէպի թապիպլէրին մաղհարը թագաիրի օլուպը կիպի, էզճիմէյէ միւթէվէֆա ուզգ. Իսրասանեեան էֆ Նին Թաքրիրանէպիյէ բիւճանիյէթի Թաուլիպ վէ Մէքթէպի Թըրպիյէի Շահանէ տախի Թաստիգ էյլէմիշ տիր։ Պրիւքսէլ սէրկիսիտէն ալթուն վէ կիւմիշ միտալյա նանի օլարը կիպի Պրուսա սէրկիսիտէն աէ ալթուն միտալյա նանի օլմը տբր։

Իչիլէճէք սու տէրուտնէ պիր գահվէ գարդը աթըլարգատա, պուլարգ խասթալըզդարատան վրգայէ վէ մուճաֆազա իտէր։

Կէօյիւս նէզլէյէրինէ, էօքսիրիւքէրէ, էնֆլուէնցայա, պրօնչիթէրէ, նէֆէս սարլըզընա, վէրէմին պաչանկլըզարընա, տէրի խաթալըզարընա եօլու բահաթսըզլըզընա ֆիտէպախչ տբր։

Սթամպօլտա մէշհուր տէբօ վէ էձդահանէյէրինտէ պուլունը։

Ումումի տէբօսը եէնի բօսթանտէ գարշըսընտա Օսմանը էձդահ թըպիյէ տէբօսը տբր։

Սթամպօլտա ֆիյաթը 5 ղրշ. տբր։

Ր.ՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Հաշմէթլու իմքէրթօր հաղրէթլերինին 1881 մարտ 20 թարիխի էմմանէսյէ մէէզուն օլմը տբր։

Գումբանեանին մէրքէզի Բէթէրպուրկտա գումբանեանին օթէլլինտէ տիր։

Գումբանեանին թէքմիլ թէէսիյէ օունան սէրմայէսի 10,666,666 ֆր. տբր։

Թէէմիսաթ ագչէսի 187,322,000 ֆր. տան զիատէ տիր։

Գումբանեանին սիկուրթա եաղրլանարա թէ էտիյէ օլանան թազմինաթ վէ սերմայէլերի 581,115,000 ֆրգ. տբր։

1908 սենէսի զարֆընտա «բրիմ» վէ ֆայիդալեր 83 միլեոն 232 պին ֆր. տբրէ

Գումբանեա զայէթ էհվէն չէբաթի Եանկընա գարշը սիկուրթա իտէր

Նագլիաթ թէէնկիլէրինէ գարշը սիկուրթա իտէր

Հայաթ սիկուրթա իտէր։

Հէր նէվի գազալարա գարշը սիկուրթա իտէր

Տէմիր եօլը վէ վաբօրլա եօլերին գազալարընա գարշը սիկուրթա իտէր։

Լիսատ ամալարընն գրբրլմասընա գարշը սիկուրթա իտէր։

Հէր նէվի մալումաթ ամազ իչիւն Գալաթատա բրխթմընատա Զինիլի Բրիմ խանընատա Տէրսաատէթ չիպէսինէ վէ եա Սթամպօլտա Ալիր էֆ. ճատտէսի օսգաղընատա Տիլսիզզատ խան Նօ. 26ում միւրաճաաթ օլունա։

Տէրսաատէթ չիպէսի միւտիրի՝
Ա. ՀԻՒՐՄԻԶ